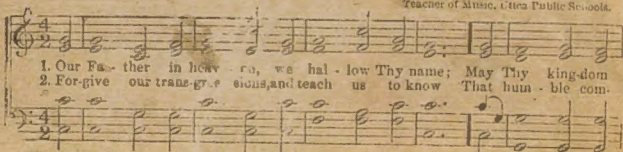


فن الصوت والموسيقى

تأليف
رقيق الله سبحانه

MUSIC.

MUSIC BY S. C. COOKINHAM,
Teacher of Music, Ultra Public Schools.



حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

طبع في مطبعة المقتطف بمصر

سنة ١٩٠١



شکال مجاہدین شکر علیہ

فن
الصوت والموسيقى
مختصر

تأليف
د. رزق الله شحاته

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

طبع في مطبعة المنتطف بمصر
سنة ١٩٠٠



مقدمة

نحمدك اللهم على سابع نعمك وفياض كرمك . ونسبحك تسبيحاً
ايها الملك المبوب . باصوات خاشعة خارجة من اعماق القلوب .
وبعد فقد فرضت الاديان من غابر الازمان بان تكون الموسيقى من
شعائر العبادة تمارسها جميع الشعوب لتنشيط الروح وانهاش النفس .
ووصف الكتاب المقدس الافراح السماوية بانها جامعة لاصوات
الملائكة المرغنين . وترتيل الابرار الهائقين . فلا يمكننا ان نقرح
بتلك الترتيمات الحلوة ما لم نشعر بلذة في الترتيل مع شعب الله . ولا
نقدر اصواتنا لتجد مع اصوات الملائكة ان لم تكن قد سبقت واتحدت
مع اصوات المؤمنين على هذه الارض . ومن الغريب القول الوارد
على السنة الكثيرين وهو ان الترتيل هبة من الله خصها بافراد قليلين .
وهذا ليس الحق لانه قد علم بالاخبار ان مثل هؤلاء الغير القادرين
على الترتيل نادر كندور الاخرس بين بني آدم الناطقين . وبما ان
المدارس من عهد سقوط الانسان قد استخدمت لانتشار الدين فلازم
لها وخصوصاً المدارس الانجيلية ان تعلم هذا الفن المقدس لانه قسم
من اقسام العبادة ضروري في الخدمة الدينية كقراءة الكتاب المقدس
والصلاة والوعظ

وقد ثبت عن جميع الامم المتمدنة واصبح حقيقة راسخة بينة ان لا شيء يلين القلب ويخفف الكرب . ويريح البال بعد عناء الاعمال ويُرقي العقل والاحساس ويزرع السرور والسلام بين الناس اكثر من الموسيقى . فلذا اجمعوا على وجوب ممارستها وجعلها في عداد امور التهذيب والتعليم العمومية

وبما ان اللغة العربية خالية تقريباً من مؤلفات في هذا الفن ولا توجد بها قواعد لمعرفة الالخان وضبطها فلا يمكن للانسان ان يتعلم لحناً الا بمجرد السمع وقد نشأ عن ذلك تباين في الالخان عند كل مرثم واندثر اكثرها . وبما ان العلامات الموسيقية المتفق عليها عند الغربيين سهلة الفهم وقد عم استعمالها في كل ممالك اوربا واميركا فقصدت متكللاً على الله ان اخدم المتكلمين باللغة العربية لا سيما اهل وطني العزيز بوضع هذا الكتاب بعد اختبار تدريس سبع سنوات ومطالعة اهم المؤلفات الاوربية الحديثة . وسميته "فن الصوت والموسيقى" وقد جمعت فيه من جميل الالخان ما يشنف الآذان ويهيج قلب الانسان نافعاً عنه الغموم والاحزان من شرقية خالصة لذينة وغربية مطربة نفيسة . ودورية شجية ما يحلو ترنمه في الحفلات العمومية وتبهج به الافئدة في الاجتماعات العائلية . ونظمت لبعضها كثيراً من اقوال الحكمة والادب . ولغيرها ما يجمع بين الفكاهة والطرب . ولما لم يكن لبعض الالخان المطربة اوزان في كتاب الزامير اخترت لها ما يوافق من الكتاب البيروتي . هذا فضلاً عما ضمنت فيه من شرح القواعد الصوتية والقوانين الموسيقية بالتأريخ العديدة المرتبة والاغاني اللطيفة المجذبة حتى لا يمل الطلبة بل يتقدمون في تعلم هذا

الفن بكل رغبة فيقدر كل من يطالعهُ بالتدقيق ان يرم على الفور
اي لحن يصادفهُ ولو لم يرهُ او يسمعهُ من قبل
ولا اودُّ ان يتبادر الى الذهن اننا نقصد بادخالنا تلك العلامات
الاوروبية الى الموسيقى العربية ابطال الحاننا الشرقية بل حفظها الى
غابر الازمان حتى يعم استعمالها بين الافراد والجماعات . وانني واثق
انهُ باستعمال هذا الكتاب في المدارس والتفات العائلات اليه ينتشر
هذا الفن المقدس بيننا ويحسن التسبيح في كنائسنا وترثي احساساتنا
الادبية وتصبح نغماتنا العائلية مبهجة للقلوب وجاذبة للنفوس . والله
نعم المعين



تمهيد

لو نظر كل عاقل في احوال البشر يرى ان الموسيقى طبيعية في
نفس الانسان ملازمة له اينا كان فانه ما من بلاد بها كانت درجة
المخطاطها او تقدمها الا ويستغل اهلها في ايجاد اصوات موسيقية .
فالمتوحش لا بد له من معرفة ألحان يطرب لسماعها ويرتاح لغناها ولو
انها في غاية البساطة . واذا سمع مرة جماعة يرغمون ترنيما حسنا يرقص
على الارض طربا ولا يقدر ان يخفي سروره ولذته الطبيعية عند
سماع تلك الاصوات الحلوة . وليست هذه الحالة خاصة بقوم دون
غيرهم ولكنها عامة عند جميع الامم وان كانوا يختلفون في كيفية
اظهارها . فانه عند مرور جوق الموسيقيين في شوارع البلاد المتدنة
تري الوجوه شاخصة اليهم من ابواب الدكاكين والاذان صاغية الى
اصواتهم من شبابيك المنازل والقلوب متعلقة بهم ولو ساروا مسافة
بعيدة الى ان تخفض تلك الاصوات وتضعف هاتيك النغمات . وكان
العالم يصيح بصوت جهير بان للموسيقى قوة عظيمة تجذب القلوب وتحرك
الافئدة وتعمل في النفس فعلا ليس له نظير وما من حي الا ولها
عليه تأثير . تأمل الى المراكبي التعبان والعامل في الحقل فتعرف
لماذا يشتغل كل منهما مسرورا عند ما يغني لحنا بسيطاً او يرم نشيدا

وطناً ذلك لان نفسه ترتاح الى الترتيل الذي يبعث اليه قوة جديدة
فيستطيع ان يعمل ما لا يمكنه بدونه

ليس لي صوت

وقد كان فكر الكثيرين ان موهبة الصوت خصوصية منحها الله
لافراد قلائين غير ان الاخبار غير هذا الوهم وعلم هذه الحقيقة وهي
انه يندر وجود من لا يستطيع ان يتعلم الترتيل كما يندر وجود صديمي
حاسة الشم بالكلية . وقد وجد في بعض المدارس انه في كل مئة
تلميذ واحد فقط لم يقدر يتعلم الترتيل . وفي جرمانيا تُدرّس الموسيقى
في مدارسها العمومية وينتظر بان كل تلميذ يعرف يقرأ ويكتب ويلعب
الموسيقى كما انه يقرأ ويكتب ويسمع اي درس آخر . نعم لا نتظر ان
يكون هؤلاء جميعهم من أعلى درجات المخنين المتضامين في فن الموسيقى
ولكنهم يقدررون على لعب انغام كثيرة وترتيل الالحان الدينية
على الاقل

واذا اراد احد الناس ان يعلم ابنته الموسيقى فلا يمتنع لقلته ان
ليس لها ميل اليها ولا يدخله شك في عدم استطاعتها على تعلمها ولكنه
يسأل نفسه فقط عما اذا كان قادراً على القيام بتفقات التعليم ويترك
كل شيء آخر على المعلم او المعلمة وهو يقدر ان يهذبها لدرجة يفخر
بها والدها . نعم ربما يصعب على بعض الاشخاص الذين صرفوا نصف
حياتهم وكل شبيبتهم بلا التفات للترتيل ان يتعلموه بعدئذ لانهم كلما
ابتدأ الانسان متأخراً زادت عليه الصعوبات ولكننا لا نسلم بعدم
مقدرة الصغار والشبان ان يتعلموا هذا الفن . فكل انسان يمكنه ان
يميز النغمة العالية من المنخفضة ويقدر يرنم اي نغمة اذا رنمها أمامه

آخر الأ نادر والنادر لا يقاس عليه . فان الوالدين يقاسون
صعوبات كبرى في تعليم اولادهم الكلام الصحيح ولو كانت ظروف
الاولاد في سماع الكلام والفرص التي فيها يتعلمونه قليلة كالفرص التي
فيها يتعلمون الترتيل فقط لما كان القادرون على الكلام اكثر من
القادرين على الترتيل الآن . ومن المعلوم انه يوجد اختلاف عظيم
بين الاشخاص بالنسبة لاصواتهم الطبيعية ومهارة الاذن في تمييز
اقل اختلاف او معاندة في الاصوات ومع كل ذلك نقول ان كل
واحد يمكنه تعلم الترتيل وقول الكثيرين بان ليس لنا صوت هو
ادعاء باطل لا محل له

فوائد الترتيل

” ان كنت تنكر ان في ال الحان فائدة ونفعها
فانظر الى الابل التي لا شك اعظم منك طبعاً
تصغي الى نغم الحداء فتقطع الفلوات قطعاً
ادخلت الموسيقى الى ساحات الحروب فاوجدت في الضعف قوة
وملأت قلب الجبابرة شجاعة وجعلته يندفع الى القتال غير مبالٍ
بتلك الاهوال . لا تفرعه اصوات القنايل ولا يرهبه موت هائل .
لان اصوات الموسيقى رنت في اذنيه ودخلت الى جسمه فشدت
عضلاته وقوت حصانه وجذبتها بقوة اعظم من الكهرباء . وما اشد
تأثير النغمات في معركة وتروى عند ما سقط القتلى في صفوف القتال
وترملت النساء وتيتم الاطفال لتسمع الجنود الانكليزية نشيد
بلادهم الوطني فيحنون رؤوسهم احتراماً لما كتبهم وترق عواطفهم وتحزن
احشاؤهم وتنجذب قلوبهم الى الوطن محل مولدهم ومرباهم . اتوجد قوة

اعظم من هذه تبعث في الانسان الغيرة على الوطن وتزرع في احساساته
 عبة الامة ؟ واي شيء يريح البال بعد عناء الاعمال ويزيح الهموم
 وينفي الغموم ويجلو صدا القلب ويخفف عنه الكرب . وينعش النفس
 ويطرب الفؤاد مثل الموسيقى أم السرور وسيدة الافراح ! فلا نستغرب
 لما نسمع ان الموسيقى يأخذ ما يضارع راتب مئة مرسل قانوني كل
 سنة . وبما ان العالم ينهك في الاشغال كل سنة اكثر مما قبلها فلا
 بد ان نعلو منزلة هذا الفن ويشعر الناس باهميته وما له من القوة في
 تقدم الهيئات وترقية الافراد

ولا عجب ان نرى الموسيقى من عهد سقوط ابونا الاولين الى
 ختام العهدين والى وقتنا الحاضر بل الى نهاية العالم بأسره واسطة
 عظمى يستجدها رب الكون لتقدم الدين وانتشاره ونمو الفضيلة والتقوى
 في عبادته . فكان لها المحل الاول في مدارس الانبياء ومن ثم انتشرت
 في الاراضي المسيحية . وقد قصد الله سبحانه وتعالى استعمالها في كنيسة
 فاعطاها تلك الترانيم الموحى بها وهي مزامير داود نبيه العظيم . فما
 دمننا على هذه الارض وما دامت الكنيسة موجودة في هذا العالم فهي
 تستعمل هذه المزامير وترتل بها الى ان يكمل سرورنا بتلك الافراح
 الابدية والاناشيد السماوية التي عبر بها الكتاب عن منتهى الافراح
 وكمال السعادة فان اعظم وصف للسماء هو ان الربوات من الملائكة
 والناس يسبحون الله باصوات المناف والترتيل حيث لا يتخالط تلك
 الاصوات الرخيمة والتسايج المستديمة صوت يكدر اوهم يحزن

ولا يخفى ان احساسات الناس وادابهم تتبع معتقدات دينهم
 فالذين سرورهم في اتمام رغائبهم الشهوانية ترى دينهم يصف السماء

بانها جامعة لما يسرهم والعكس بالعكس . فاذا كان ديننا يعظم الترتيل لهذا الحد ويجعله من اعظم اسباب السعادة في السماء فيجب اذاً ان يكون له المحل الاول في كنائسنا ومدارسنا بل يجب ان يكون سرورنا به اعظم من سرورنا بأي شيء آخر على هذه الارض وبقدر ما نفرح به هنا هكذا يكون فرحنا في السماء . ويجوز لي بأن اقول ان الذي لا يحب الترتيل فلا يحب الله وليس له نصيب في الأفراح السماوية لانه اذا فرض ووجد مع اولئك الفرحين فلا يشعر بشيء يسمى لذة ولا يدرك ما هي السعادة . أليس بغريب اذاً ان نرى بين اعضاء الكنائس الانجيلية من لا يهتمون بالترتيل ولا يعرفون شيئاً من المزامير ! ألا يدهشنا ان نرى وقت العبادة قليلين يعدون على الاصابع مرتلين بينما زيادة عن مئتين او ثلاثمائة صامتين ! ألا نحب ان نرى اعضاء عائلاتنا تصرف بعضاً من الاوقات في الانشراح والسرور ! ألا نريد ان ننفض غبار الالعباب والهموم بسناج الانعام الشجيّة والألحان المطربة ! فانه حيثما ترى افراد العائلة يطربون انفسهم بترتيل بعض الألحان ولعب الانعام تنهزم امامهم جيوش الاحزان ويسود بينهم السرور والسلام . وليست هذه كل فوائد الترتيل بل له فائدة عظيمة للصحة قل من يفكرها فانه يسبب في الانسان النشاط للعمل ويزيل عنه الخمول والكسل ويقوي الرئتين واعضاء الحياة اذ لا يمكننا ان نرتل الا ونزيد فعل الرئتين وبهذا العمل تدخل كمية وافرة من الهواء الى الدم فتخلط به وتنقيه فتزداد قوته الحيوية وتقوى الدورة الدموية والعفمية ايضاً . وكلما زاد اختلاط الاوكسجين مع الدم تطهر من اوساخه وصلى عمله ولا شك ان الدم النقي يقوى القوى العقلية جميعها فيتنشط الدماغ



وهكذا يشترك العقل والجسم في المنفعة الناتجة من ممارسة الترتيل .
والمغنون الماهرون يشعرون ان الغناء يزيد شهيتهم للطعام ويفيد الصحة
عموماً لاسيما اذا كانوا يراعون الشروط المذكورة في اواخر هذا الكتاب .
هذا وقد استخدم الاطباء الموسيقى في شفاء الامراض العصبية على
اختلاف انواعها فوجدت من اهم العلاجات وأنتعها

وقد وصف بعضهم حالة العالم اذا أعدت منه اصوات الطرب
فقال " انه يصبح قاعاً صفصفاً وتزول بزواها افراسها وتذهب الحية من
صدور أبطالنا وعساكرنا في وسط القتال وتضعل منا احساسات الخشوع
والرهبة وتلاشي عواطف البشر والابتهاج ونقل عوامل الرحمة والرأفة
وتضعف اميالنا نحو العبادة والشعائر الدينية وتخسر المحبة سندها الاكبر
وتحول فرح القلب الداخلي الى قهقهة خارجية "

المخطا طنا الادبي

ولهذا فقد عني الغريون بهذا الفن الجميل وعلوه في مدارسهم
واخترعوا كثيراً من الالحان المطربة وفي كل يوم يستنبطون منه طرقاً
قانونية لازدياد سرورهم وانشرح خواطرهم حتى انه اذا جمعك الحظ في
حفلة من حفلاتهم لتصور انك في نعيم السرور وهم سعداء الدارين .
تأمل رعاك الله في حالة الشرقيين عموماً وابناء وطنك المصريين
خصوصاً وانظر سهراتهم الجامعة للردائل المشينة للفضائل . فمنهم من
يتعودون السهر والاجتماع خارج منازلهم فيفتخر الواحد بكذبه والاخر
بمدح نفسه ويتحدثون بكل كلام فارغ ولا ينطقون الا بما هو معيب
فيقتابون هذا ويحطون من قدر ذاك وابليس سهران معهم كما لا يخفاك
فيسترون على هذا الحال الى ما بعد نصف الليل ولا يقومون الا اذا

غلب على بعضهم النوم الثقيل وهم لم يستفيدوا شيئاً ولا عاد عليهم ربح
 الاّ تلف الصحة وخسارة العينين وفساد القلب . ما اعظم السرور الذي
 ينشأ في داخلك من وجودك في هيئة غريبة متهدبة تسمع اصواتاً رخيمة
 وانعاماً مطربة واقوالاً نافعة ترتقي بها الآداب وتعظم بها النفس . وما
 أردى التأثير الناتج من اجتماعك بسهرة مصرية جمعت من اقوال
 الأوباش افسدها ومن النيمة أشرها . فانك تخرج من الأولى وحداها
 يتردد في أذنك وصورتها منطبعة على فؤادك فتنام بفؤاد مستريح
 وقلب مسرور ودم طاهر . واما الثانية فتخرج منها منقبض الروح متضايق
 النفس متكدر الفؤاد تعبان العقل ضعيف الجسم ودم قلبك مزوج
 بكربون الفساد وميكروب الشر

وبينا الرجال خارج منازلهم في مثل هذه السهرات ترى الشبان
 يتركون بيوتهم فيذهبون الى القهوة او الحان يشربون الراح ويتناولون
 الاقداح ظانين انهم في سرور وافراح اعظم من سرور آبائهم المذكورين
 وهم وان كانوا يلامون في ذلك ولكنّ اللوم كله راجع على الوالدين
 الذين يجب عليهم ان يبذلوا جهدهم لجعل منازلهم مقراً للسعادة ومهد
 الراحة وينبوع السرور ويستخدموا كل واسطة لاغراء بنيهم بتفضيل
 الإقامة في البيت على الذهاب الى القهاوي وأماكن اللهو لئلا تجرّم
 القهوة الى الحان والحان الى المقامرة والسكر والسجين والعار والخراب
 أعجبك ايها الشرقية ان يكون كل حديثك عن الخدم والحشم
 والثياب والشراب كأنك تظنين ان في هذا منتهى سرور الأهل
 والاصحاب ؟ ولماذا يا ترى عند ما تزور عائلة من عائلات بلادنا ترى
 الزوج متكدرًا ومعبسًا بوجهه والاطفال يكون والأم تصرخ وتئن

كانهم أشقى الاشقياء او كمن بلوا بعذابات السجين ؟ أما ان لعائلتنا ان
ترثني ؟ ألسنت أنت ايتها الزوجة المصرية معينة للرجل كالأوربية اهل
تجيز ان تكوني ثقلاً عليه وتجلبه اهلهم لنفسك ولعائلتك ايضاً . ام
تقصدين ان تنفسي عنه غبار الاتعاب والمهموم بما يسر خاطره
ويشرح صدره ؟ ألا نتعاونين معه على جعل داركم دار السعادة لكم
او تكتفين بأنه يسهر مع من يسهر في اي مكان شاء ويجي متى جاء
لسبب وبلا سبب وما أنت الا كجارية في البيت واولادك كغنم بلا
راع يذهبون أينما أرادوا !

هنيئاً لك ايتها العائلة الغربية المتهذبة لانك تعلمين ما هي السعادة
العائلية فتجعلين بينك مجتمع السرور والأنس وفردوس الحياة وبهجة
النفس ليس فقط لاعضائك بل ولمن يقصد زيارتك من النساء
والرجال الصغار والكبار كأن عندك من منابع السرور ما لا يفرغ .
غير اننا نشكر الله فانه قد وجدت بيننا بعض العائلات المرتقية التي
شعرت بهذا الضرر وعلمت موضع الخطر فسعت في مجارة العائلات
الأوربية . احقر رجالها ملاهي الحانات واستبدلوها بوسائل السرور
الجائزة في منازلهم ونعم ما فعلوا . تعلموا وعلموا ابناءهم وبناتهم الموسيقى
التي هي اعظم موهبة منحها الله للانسان لاجل سعادته فتسمع الآن
بينهم الانغام الشجية والاصوات المطربة وهم يتبادلون الزيارات مع غيرهم
من العائلات ويشتركون معهم في حفلات السرور وهكذا يقضون
الاقوات في الصفاء والحبور

خطاء الكثيرين

يقول البعض وكيف يتسنى لنا ان نبرع في فن الموسيقى ونجعلها

من وسائل السرور العائلية ونحن لا مال عندنا نشترى به شيئاً من الآلات الموسيقية ولا صوت جميل لنا به نتسلّى في اوقات الفراغ فليس احسن من ان نذهب الى محلات الطرب فنشرب ونطرب ولا حاجة ان نتعب أنفسنا في تعلم هذا الفن على غير جدوى . ولكني اقول ان الذين مالىتهم لا تساعد على مشترى بعض الآلات وليس عندهم من الوقت ما يكفي لتعلمهم اللعب عليها قد خلق لهم الله كما خلق لغيرهم آلة الصوت العجيبة المحكمة وقصد بذلك ان يستعملوها فانه سبحانه تعالى لم يخلق لنا الاذان فقط لتبتهج بالاصوات الجميلة والانغام المطربة وحرّم على قلبي المال التمتع بهذه الاصوات ولكنه جاد علينا باعظم الآلات وأثمنها . ومعرفة استعمال اصواتنا في الترتيل لا يحتاج الى تعب وشغل كثير كما يحتاج الذين يتعلمون اللعب على الكمنجة او البيانو او غيرها . وربما كان سبب فشل البعض عدم اهتمامهم بالامر من صفرهم او لانهم لا يتدثون بالمبادئ البسيطة القانونية بل يقصدون ان يطربوا انفسهم بمجرد اجتهادهم في تعلم لحن جميل سمعوه من احد المغنين مع انهم لا يعرفون شيئاً عن كيفية اخراج الصوت ولا المبادئ الاولى لتحسينه فطبعاً لا بقدرهم . وهم أشبه بقوم قصدوا القراءة في مقامات الحريري مثلاً مع انهم لم يتعلموا الحروف الابجدية . ولهذا السبب قد آتت في كتابي هذا ببعض التارين البسيطة الاساسية الضرورية لمن يقصد التقدم الحقيقي في هذا الفن وتدرّجت منها الى ما هو أصعب فانه متى درس الانسان الفن تدريجياً حيث يمكن ان يبرع فيه ويستطيع ان يسرّ سامعيه ويطربهم وكما يخطئ الكثيرون لفكرهم ان الصوت القوي الجميل هو الصفة

الوحيدة اللازمة للمرنم الشهير يغلط غيرهم ايضاً باعتقادهم ان معرفتهم
المبادئ العقلية وادراكهم الحقائق الموسيقية كافية في حد ذاتها . فكما
ان الحصول على آلة موسيقية لا يخول الانسان اقتداراً للعب عليها
هكذا لا يمكن ان يتغلب التلميذ على صعوبات الفن العملية بواسطة
التربية العقلية معها بلغ مقدارها خلواً من الممارسة العملية . وبما ان
الآلة الموسيقية شبح محسوس ومنظور فحاستا اللمس والنظر تساعدان
الآلاتي بينما يلعب ولكن الاعضاء الصوتية في الانسان بعكس ذلك
فانها لا تلمس ولا تنظر وان كانت تدرك عند اخراج الصوت بواسطتها
ولهذا فالمرشد الوحيد الذي يعتمد عليه المرنم هو ادراكه الداخلي والذين
يعتمدون في ترتيبهم على اذانهم وحدها ويتخذونها دليلهم يجب ان
يتذكروا ان الاذن تدرك الصوت بعد حدوثه فهي فقط تحكم عن
تأثيره ولا تقدر تؤثر في علته

فواجب اذاً على المرنم ان يقرن على تقوية ادراكه وتمييزه حتى
ان تعبته في تربية صوته يؤهله ان يجذب احساسات السامعين ويطرب
نفوسهم اذ ان الصوت الانساني الطبيعي يمكن ان يتكيف بحسب
احساسات المرتل وما تقتضيه معاني الجمل فيؤثر جداً في السامعين
اكثر من اعظم الآلات . ومتى قدر الانسان على ادارة صوته وتغلب
على صعوبات الفن العملية وان كانت اعضاء صوته ليست من الاولوية
يمكنه ان يبرع في هذا الفن ويعد بين المشهورين فيه اذا كان سريع
التصور ذكي العقل رقيق الشعور

الفصل الأول

* الصوت والتنفس *

الصوت * الصوت هو اهتزاز في دقائق الاجسام ينقله الى الاذن تموجٌ ينشأ عن ذلك الاهتزاز في مادة أخرى كالهواء توصل بين الجسم وبينها فيشعرُ به السمع .

النعمة او الصوت الموسيقي * الصوت الموسيقي هو ما تتوالى فيه الاهتزازات بسرعة وانتظام

الصوت الانساني * ان عضو الصوت في الانسان هو الحنجرة . ويجدث الصوت فيها من اهتزاز الوترين الموضوعين على جانبي فتحة المزمار عند ما يضرب عليهما الهواء مدفوعاً من الرئتين

خواص الصوت الموسيقي * ان خواص الصوت الموسيقي اربعة (١) العلو (٢) الطول او المدة (٣) الشدة (٤) الصفة . وبعبارة أخرى نقول ان الصوت الموسيقي يكون (١) اما عالياً او منخفضاً (٢) طويلاً او قصيراً (٣) شديداً او رقيقاً (٤) جلياً مشبعاً او رقيقاً مغماً

ولكون القوة المسببة الصوت في الانسان هي الهواء المندفَع من الرئتين فينتج من ذلك ان القاعدة الاساسية التي تنظم حدوث الصوت بكيفية صحيحة هي المهارة في التنفس وقد قيل ان التنفس الجيد هو اساس فن الترتيل

﴿ التنفس ﴾

أهم شيء يجب الانتباه إليه في الابتداء هو كيفية اخذ النفس او بعبارة أخرى فن التنفس ويظهر للانسان من اول وهلة ان هذا شيء بسيط ولكنه في الحقيقة أصعب درس وله تأثير عظيم في جمال النغمة ولذلك يلزم ان التليذ يوجه كل قواه من الابتداء الى أمرين مهمين اولهما كيفية ملء الرئتين بالهواء والثاني كيفية ضبط الهواء عند اخراجه اي بعد دخوله للرئتين حتى يحدث الصوت بكيفية منتظمة بدون أدنى تقطع او اهتزاز في وسطه . ويسمى العمل الاول الشهيق والثاني الزفير ومن هذين العملين يحدث التنفس . ويجري تمرين التنفس أولاً بدون لفظ اي صوت بل يكون فقط كتمرين رياضي لأعضاء التنفس

الشهيق او التصعد * يجب ان يقف التليذ (ا) والجسم منتصب والعقبان متقاربان كما في اصطاف الجند (ب) والرأس مرتفعة (ج) والصدر مقوم أي متسع جيداً (د) والكتفان للوراء ولكن ليس للأعلى بل للأسفل على هيئة مناسبة (هـ) والفم مفتوح بخفة وحرية ليس على شكل يضاوي كهيئة فم السمكة . ويجب ان يتم عمل الشهيق بالتأني والهدوء بدون شعور بأدنى صوت أو حركة في ادخال الهواء حتى تمتلئ الرئتان ويتسع الصدر والاضلاع (وفي الذكور البطن) اتساعاً تاماً

الزفير او النصب * بعد أن يأخذ الانسان نفساً كاملاً على الكيفية المتقدمة يلزم ان يحفظ اتساع الصدر والاضلاع (وفي

الذكور البطن) ويحجز النفس بضع ثوانٍ والمقصود من هذا ان
الانسان يتغلب بإرادته على مقاومة الهواء وميله السريع للخروج .
ويجب ان لا يُفَلَّتْ أي جزء من الهواء المحجوز في الرئتين مهما كان
المقدار صغيراً إلا بحكم الإرادة وقت خروجه . وكما كانت هيئة الجسم
والرأس والصدر والكفتين والقم مدة الشهيق هكذا يجب ان تكون
ايضاً مدة الزفير

السلم الموسيقي * تستعمل هذه الحروف السبعة د ر م ف س
ل ت للدلالة على أسماء درجات السلم الموسيقي الطبيعي وتُلَفِّظُ هكذا
دو را مي فا سو لا قي اما النغمة الثامنة 'دو (المكرر) فهي
انتهاء هذا الديوان وابتداء ما فوقه . واعلم ان درجات هذا السلم
متفاوتة من حيثية العلو ولكنها محفوظة بالنسبة الى القاعدة دو وهذه
القاعدة تسمى النغمة الفاتحة وبالاختصار مفتاح لان بها نتوصل الى
معرفة سائر درجات السلم ويختلف صوتها باختلاف مفاتيح الالحان
فتارة يكون مرفوعاً وأخرى مخفوضاً كما ستري

الفصل الثاني

الدرجة الاولى في الترتيل

انه في درس الترتيل بالنظام السوفاني لا يجب ان يحفظ التلميذ نغمات السلم كلها مرة واحدة بل يتعلمها على ثلاثة اقسام او درجات متتابعة الاولى د - م - س والثانية ت - ر والثالثة ف - ل . ويمكن للشخص الذي لا يجيد معلماً يساعده في ترتيب نغمات السلم ان يستعين بألة موسيقية كالبيانو او الأرغن مثلاً وما دام يعرف اسماء النغمات ومواقعها على الألة فيقدر يرغبها بصوته كما يسمعها من الألة

ويجتهد المعلم ان لا يرنم مع التلامذة ويكتفي بأن يرنم لهم مثلاً قصيراً فان أهم ما يجب على التلميذ ان يعمل هو ان يصغي جيداً الى ما يقوله المعلم ثم يجتهد ان يرغب تماماً . ولا يُسمع للتلامذة ان يطيلوا مدة النغمات كما يريدون بل يجعلهم ان يمسكوا الصوت حسب ارادته ويقدر يرشدهم الى ذلك بواسطة اشارة العصا او بدق خفيف على الطاولة

(تمرين ١) يرنم المعلم صوت النغمة الفاتحة دو ويطلب من التلامذة تكرارها ثم يرغبهم مع النغمة الخامسة نوقها (سو) وبعد ان يكرر

التلامذة هاتين النغمتين يغير المعلم صوت المفتاح ويطلب من التلامذة ترنيهما معاً على مفتاح يختلف عن الاول ويعمل هذا عدة مرّات مغيّراً المفتاح في كل مرّة الى أن يألف التلامذة الترنم بهما جيّداً وتميّزهما متى رنّهما المعلم بصوت المقطع لا

(تمرين ٢) يرنم المعلم ليس بالحروف بل بصوت المقطع لا النغمتين دو — سو ثم يعقبهما بصوت النغمة الثالثة التي هي مي وبعد ان يرى التلامذة قادرين على الترنم بهذه الاصوات الثلاثة يطلب منهم ترنيمة الثمارين الآتية على مفاتيح د — و — ج

تمرين ٥

تمرين ٤

تمرين ٣

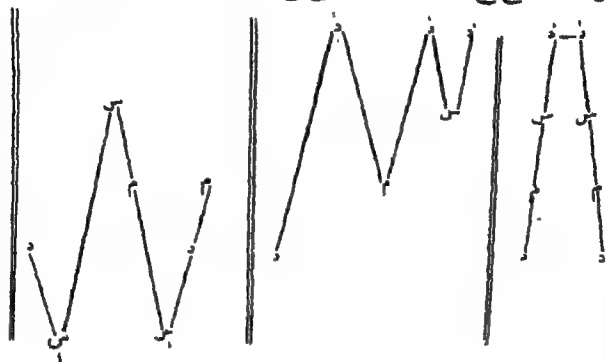


واعلم ان هذه النغمات الثلاث بينها اتفاق عظيم فاذا رنّمت معاً في وقت واحد حدث منها صوت مطرب تُسرّ به الأذن وهكذا كل ثلاث نغمات متناسبة مثل هذه النسبة هي متوافقة . واتفاق هذه النغمات الثلاث المذكورة يُسمّى اتفاق دو

وبعد ان يدرك التلميذ نسبة النغمات الثلاث الماضية ويقدر يُرنمها جيّداً عليه أن يعرف مكرراتها العليا والسفلى واعلم ان نغمة دو العالية تتنازع بوضع رقم واحد فوقها هكذا 'د ومثلها ايضاً 'م 'س واما السفلى فيوضع الرقم تحتها هكذا د_١ م_١ س_١



تمرين ٦ مفتاح ج C تمرين ٧ مفتاح ج C تمرين ٨ مفتاح ز G



الوقت والنبرة

قد علمنا شيئاً مما يختص بالنغمات من حيث ارتفاعها وانخفاضها بالنسبة الى القاعدة دو ولكن الآن علينا ان نعرف النغمات من حيث مدتها ووقوع النبرات عليها . وتُستعمل الكلمة وقت في الموسيقى لثلاثة معانٍ (١) لمدة النغمة المفردة واختلاف وقتها عن غيرها (٢) الى نظام النبرات في لحنٍ ما كما نقول وقتاً ثنائياً او ثلاثياً الخ (٣) الى درجة سرعة اي لحن او قطعة موسيقية

النبرة * يُراد بالنبرة اختلاف قوة صوت نغمةٍ ما عن غيرها وهي ثلاثة انواع (١) قوية (٢) متوسطة (٣) ضعيفة . ففي كلمة رنم نبرتان الاولى قوية والثانية ضعيفة وفي كلمة سلام نبرتان ايضاً الاولى ضعيفة والثانية قوية اما النبرة المتوسطة فهي نظير ب في كانب او السبب أن في فاعلن وسنينها في الفصل الآتي . فالعمود ويسمى ايضاً فاصل وعلامته هكذا (|) بدل على وقوع نبرة قوية على الحرف

الذي يليه . والنقطتان (:) تدلان على وقوع نبرة ضعيفة على الحرف الذي يليها . ونصف العمود (|) يدل على وقوع نبرة متوسطة على الحرف الذي يليه . وطول كل نبرة معها كان نوعها مساوٍ لطول اي نبرة أخرى في ذات اللحن

الحقل والشطرنج * ان النبرات في الموسيقى تعقب بعضها بعضاً بترتيب قانوني فاذا ابتدأت هكذا قوية فضعيفة تستمر على هذا الترتيب الى انتهاء القطعة الموسيقية واذا ابتدأت قوية فضعيفة فضعيفة تستمر ايضاً على هذا الترتيب عينه . وبما ان النبرات تعقب بعضها بعضاً في اوقات متساوية يتضح ان مسافة النفاوت الوفاي بين كل خطين عموديين متساوية وتسمى هذه المسافة حقلاً وبعبارة اخرى ان المدة بين اي نبرة قوية الى التي تليها من نوعها تسمى حقلاً . والمسافة من أي نبرة سواء كانت قوية او ضعيفة الى التي تليها تسمى شطراً

الحقول الثنائية والثلاثية * تسمى الحقول بالنسبة لعدد الاشطر التي تحتويها فان كانت النبرات تعقب بعضها بعضاً بهذا الترتيب قوية : ضعيفة | كان الحقل ثنائي الشطر او للاختصار ثنائياً وله هيئتان هيئة اولية وهيئة ثانوية هيئته الاولى تبتدئ بالنبرة القوية واما الهيئة الثانية فتبتدئ بالنبرة الضعيفة وان كان ترتيب نبراته هكذا قوية : ضعيفة : ضعيفة | كان الحقل ثلاثياً وله هيئتان ايضاً اولية وثانوية كالسابق . وان كان الترتيب بطيئاً فتكون النبرة الثانية ليست ضعيفة بل متوسطة

وحقاً يدرك التلامذة الفرق بين الحقول والنبرات يجب ان يرموا عدة حقول ثنائية بحرف دو بينما المعلم يدق الوقت بالضبط على الطاولة

أو بواسطة اشارة العصا. ويلزم ان لا تكون درجة السرعة دائماً واحدة .
ثم ينتقلون الى الترتيم بهذه الكيفية عينها في حقول ثلاثية

(تمرين ٩) يرتيم التليذ تمرين ٦ و ٧ و ٨ في حقول ثنائية بهيئتها
الاولية اي يتدى بالنبرة القوية أولاً ثم يرتيم ثانياً بهيئتها الثانوية
(تمرين ١٠) يرتيم التليذ تمرين ٦ و ٧ و ٨ في حقول ثلاثية

مبتدئاً بالنبرة القوية ثم يرتيم ثانياً مبتدئاً بالنبرة الضعيفة

النغمات المستمرة وقسمة الشطر * اذا شغل الحرف الموسيقى
وقت شطر واحد بكلمة كُتِبَ على حدته في موضع ذلك الشطر واذا
شغل وقت شطرين كاملين أو ثلاثة أو اربعة اشطر كاملة كُتِبَ الحرف
في موضع الشطر الاول وجعلت علامة الاستمرار خطأً أفقياً هكذا (—)
في موضع كل شطر من الاشطر التالية . واذا قسم الشطر الى نصفين
متساويين وضعت نقطة في وسطه هكذا (| د . م :) أي بين الحرفين
الذين يشغلان وقت الشطر الواحد

ضرب الوقت * لا يُسمح للتلامذة ان يضربوا الوقت او
يؤشروا بأيديهم ما لم يدركوا حقيقة سر الوقت

اللائية * يراد باللائية ترنيم نغمات اللحن ليس باسمائها السوفائية
بل بصوت المقطع لا وهذا يكون بعد ان يحفظ التلامذة اللحن بالحروف
السوفائية لكي يدركوا صوت النغمات لا اسماءها فقط وهذا يساعد
ايضاً على حفظ الوقت جيداً

العمودان (||) * او العمود المزدوج يدل على انتهاء اللحن او القطعة
الموسيقية وحيثما وجد تحذف علامة النبرة القانونية ان كانت قوية او ضعيفة
القوس () * هذا القوس يوضع في بداية الخطوط

الدوريات * التمرين الآتي يمكن ترتيبه بهيئة دورية لأربعة اقسام فعند ما يصل القسم الاول الى النجمة التي تحت النجمة يتبدى القسم الثاني من الاول ولما يصل القسم الثاني الى النجمة يتبدى الثالث وهكذا . ولكنه لا يناسب ان يرتل التلامذة ترتيبه دورية ما لم يتعلموها جميعهم كقسم واحد بالحروف السوفائية غيباً حتى يقدرُوا ان يلتفتوا تماماً الى اشارة الوقت ثم يقسم المعلم الصف بحسب اقسام الدوريات ويختبر كل قسم لوحده . وكثيراً ما يستصعب التلامذة الترتيل مع الاقسام الأخرى حتى ولو كان اللحن محفوظاً عندهم جيداً وتزداد صعوبة المحافظة على الوقت اذا وُجد فيه أشطر منقسمة ولهذا فالدوريات من أهم التمارين لتعليم الوقت

(ثمّين ١٤) مفتاح و H١ دورية لأربعة اقسام

خلاص الشغل

خلص الشغل الليلُ جا كل واحد يروح

التاريخ التالية مؤلفة من حقول ثلاثية ولكنها خالية من اشرطة
منقسمة ويجب ان يُحفظ كل قسم جيداً قبل ما يُرسم التلامذة القسمين
معاً مع مراعاة الدقة في الوقت

(قرین ۱۵) مفتاح د D

$$\begin{pmatrix} 1 & 1 & 1 & 1 \\ 1 & 1 & 1 & 1 \\ 1 & 1 & 1 & 1 \\ 1 & 1 & 1 & 1 \end{pmatrix}$$

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| د ۱۰۱ | س ۱۰۱ | د ۱۰۱ | س ۱۰۱ |
| د ۱۰۱ | س ۱۰۱ | د ۱۰۱ | س ۱۰۱ |

(تمرين ٢٠) مفتاح د D

| | | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| { | د : د | م : د | م : د | س : س | م : م | - : - | } |
| { | د : د | د : د | د : د | م : م | م : م | د : د | } |

| | | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| { | م : م | م : م | م : م | س : س | د : د | - : - | } |
| { | م : م | م : م | م : م | م : م | س : س | م : م | } |

(تمرين ٢١) مفتاح د I دوري لأربعة اقسام

قوموا بدري

| | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| { | د : د | م : م | س : س | د : د | } |
| { | قوموا | بدري | يا | أو | لا دي |

| | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|---|
| { | س : س | س : س | س : س | س : س | } |
| { | نعمل | بالأ | يا | دي | } |

| | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-----|
| { | م : م | م : م | م : م | م : م | } |
| { | في | هـ | إذا | الح | صاد |

| | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| { | د : د | م : م | س : س | د : د | - : - | } |
| { | نخطي | بالم | را | د | - : - | } |

التمرينات على خارطة السلم * انه يناسب الآن استعمال خارطة السلم العمومية حتى يتعود التلامذة على اتباع اشارة المعلم بدون أن يكون امامهم شكل خصوصي أو تمرين معلوم وتربّي فيها عادة مسك النغمة وتطويرها حسب الاشارة. ولكي تكون حركات الاشارة ظاهرة جيداً يلزم ان يجعل العصا التي يشير بها على أحد الجانبين عند ما يريد الانتقال من حرف الى آخر. ولا يجب ان تكون الحروف في مثل هذه التمارين أصعب ممّا تعلمه التلامذة

التمرينات السماعية * تُوجد لهذه التمرينات عدة طُرُق بأن
 يرُسم المعلم مثلاً بعض نغمات موسيقية باللائية وليس بالحروف السوفائية
 وعلى التلامذة ان يجيبوا اما تحريراً او شفاهياً عن اسماء تلك النغمات
 التي رُسمها . وايضاً يرسم المعلم بعض الحروف السوفائية ويطلب من
 التلامذة تصنيفها في حقول حسب النبرات التي سمعوها مع تبين
 الاشطر المستمرة ومقدار استمرارها وذلك حسب العلامات التي تعلموها
 سابقاً فبني قدر جميع التلامذة وليس فقط القليلون منهم على الاجابة
 بالتام يتقدم المعلم الى الدرجة الثانية



الفصل الثالث

﴿ الدرجة الثانية في الترتيل ﴾

يبتدىء المعلم في هذا الفصل بترنيم النغمات د م س' د باللائية وليس بالحروف السوفائية ثم يُظهر لهم أنه يُريد يُدخل صوت نغمة جديدة في ترنيمة وهي را (بصوت لا) وعليهم ان يميزوا اذا كانت هذه النغمة أعلى او اوطى من م فبعد ما يرنم باللائية بعض النغمات التي تعلموها سابقاً يرنم صوت النغمة ر التي هي على الدرجة الثانية من السلم ولما يتعلمونها باسمها السوفائي جيداً يُدخل بذات الكيفية السابقة النغمة ت التي هي النغمة السابعة في السلم هكذا

(تمرين ٢٢) مفتاح ب B

د : ا س | م : د | ر : — | د : — ||

(تمرين ٢٣) مفتاح ب B

ا س : د : — : م | ر : — : ا س | د : — ||

(تمرين ٢٤) مفتاح ب B

ا س : د : م : د | ر : — : م | د : — ||

(تمرين ٢٥) مفتاح د D

| د : ر | م : — | د : ر | م : — | د : ر | م : — | د : ر | م : — |

| م : ر | د : — | م : ر | د : — | م : ر | د : — | م : ر | د : — |

(تمرين ٢٦) مفتاح د D

| د : — | م : س | ت : — | س : ' د | ت : س | م : — |

(تمرين ٢٧) مفتاح و F

| د : س | م : ر | ت : — | ت : — | د : — |

(تمرين ٢٨) مفتاح ج C

| د : م | س : ' د | ر : — | د : — | د : م | س : ' د | ت : — | د : — |

(تمرين ٢٩) مفتاح و F

| د : ت | د : — | د : ت | د : — | د : ت | د : — | د : ر | م : — |

| م : ر | م : — | م : ر | م : — | م : ر | م : — | م : ر | د : — |

يجب ان يلاحظ التليذ بان س — ت — ر تكون اتفاقاً
عاماً كبيراً له اقرب النسب مثل ما للنغمات الثلاث د — م — س
بالتام ويسمى هذا الاتفاق باتفاق س . والثلاث تمرينات الالية يجب
ان تكرر مراراً لانها تحتوي جميع النغمات التي نعلمها الآن

(تمرين ٣٠) مفتاح و F

| س : م : د | س : م : د | ر : ت : س | د : — : — |

| ر : ت : س | ر : ت : س | د : م : س | د : — : — |

(تمرين ٣١) مفتاح ج C

| د : م : س | د : م : س | س : ت : ر | س : ت : ر | د : — : — |

(تمرين ٣٢) مفتاح F

| د : ر | م : د | ر : س | م : د | م : ر : س | ر : س | - :
 | ر : س | ر : ر | ر : س | م : د | ر : س | م : س | م : د | د : ر | د : - :
 اما كن النفس * قد عرفنا في ما مضى ان اخذ النفس يكون
 بحسب التقطيع الموسيقي ولكن مراعاة معنى الكلمات أهم من التقطيع
 الموسيقي اذا كان لا يجعل معناها واضحا . ففي تمرين ٣٢ يجب ان
 يلاحظ التلميذ بأن يأخذ نفسه قبل ما يقول نار في كل مرة وذلك
 لانها تحتاج الى تشديد الصوت . ولا يصح بحسب تقطيع النظم بان
 نأخذ نفسنا في وسط الكلمة او بين كلمتين مرتبطتين تماما مع بعضهما .
 ويحسن بأن يري المعلم التلامذة مواقع اخذ النفس في كل لحن يعلمه
 لهم حتى لا يسكت الواحد ويأخذ نفسه بينما الآخر يرنم بل يأخذ
 الجميع نفسهم في المحلات المناسبة فتظهر الكلمات بمعانيها جيدا . وهذا
 ايضا يريح المرغين ولا يجعلهم يشعرون بتعب كما لو كان كل منهم
 يأخذ نفسه فقط عند ما يري نفسه مضطرا الى ذلك . ويناسب ان
 يأخذ المرنم النفس قبل كل نغمة تستمر وقتا طويلا حتى لا ينقطع نفسه
 في اثناء الترنم بها

(تمرين ٣٣) مفتاح D دورية لاربعة اقسام

رنموا أيا شبان

| د : ر | م : د | م : س | م : د | د : ر | د : س | م : د | م : س | د : - :
 رنموا أيا شبان رنموا كي تحفظوها بالتناوب

(تمرين ٣٤) مفتاح B

| م : د | م : د | ر : د | ر : د | ر : س | م : ر : د | م : ر : د | ر : - : | د : - :

(تمرين ٣٨) مفتاح د D

|د: ر ا م: د| س: م ا ر: — |د: ر ا م: س| م: ر ا د: — ||

ولما تتبع نبرات اللحن بعضها بعضاً بهذا الترتيب قوية ضعيفة ضعيفة متوسطة ضعيفة ضعيفة يكون الحقل سداسياً هكذا

(تمرين ٣٩) مفتاح و F

|س: م: د| ر: ر: ت: س| س: م: د: د: ر: —: د: ||

وهيئة الحقل الاولية ان كان رباعياً او سداسياً تبتدى^١ بالنبرة القوية وهيئة^٢ الثانوية تبتدى^٣ بالنبرة الضعيفة او المتوسطة لم ندخل شيئاً في هذا الفصل مما يخص بانقسام الاشطر الى ارباع ولا شيئاً عن الوقف لان ما ذكرناه^٤ في الفصل الماضي كافٍ للتلامذة الذين وصلوا الى هذه الدرجة وسنبين ذلك في الفصل التالي يجب على المعلم ان لا يهمل التمرينات على الخارطة ويعطي التلامذة بعض تمرينات سماعية ويطلب منهم كتابتها

الفصل الرابع

✽ الدرجة الثالثة في الترتيل ✽

في هذا الفصل علينا ان نتعلم النغمتين الباقيتين ف — ل المتمتين
للسلم فالحرف ف هو على الدرجة الرابعة من السلم بين م — س ول
على الدرجة السادسة بين س — ت وهذان الحرفان مع 'دو يكونان
اتفاقاً عاماً أكبر مثل د — م — س وس — ت — 'دو يسمى اتفاق
ف وهو يحتوي على النغمات الثلاث ف — ل — 'دو . وفي تعليم هذين
الحرفين يتبع المعلم الطريقة السابقة التي استعملها للنغمتين ر — ت

(تمرين ٤٠) مفتاح F

|| د : ت | د : ر | م : د | ف : — ||

(تمرين ٤١) مفتاح A

|| د : ت | د : م | ر : د | ف : ف | س : — ||

(تمرين ٤٢) مفتاح G

|| د : ر : م : ت | ر : ل | د : ت | ل : — ||

(تمرين ٤٣) مفتاح D

|| د : م | س : م | ل : — | س : — ||

(تمرين ٤٤) مفتاح د D

|| د : س | م : ل | ف : س | د : — ||

(تمرين ٤٥) مفتاح ج C

يحنوي على الاتفاقات الثلاثة المتقدمة

{ د : م : س | ف : ل : د | س : ت : ر | د : — : — : — }
 | ر : ت : س | د : ل : ف | س : ر : م | د : — : — : — ||

(تمرين ٤٦) مفتاح ز G

| د : س | د : س : د : س | م : د | ر : ز : ر : ف | م : ر : د |
 | م : م | د : ت : د : ر | م : س | ف : م : ر : د | ت : د ||

(تمرين ٤٧) مفتاح ز G

| د : ر | م : ف | س : — | م : م | — : ف : م | ر : — | د : ر : م | ف : س | — : ر | — : — : — ||

(تمرين ٤٨) مفتاح د D

| س : س : د | ت : ل : س | ل : س | م : ف : س : ل | س : م : ف | س : ل : س |
 | س : س : د | ت : ل : س | ل : س | ل : س : ل | — : ر : ل | ت : د ||

حفظ السلم* قد تعلمنا الآن القاعدة دو والنغمات الستة الاخرى
 التي تحفظ نسبتها لما فعلى التليذ ان يرغم هذه الحروف صاعداً ثم نازلأ
 حتى يحفظها غيباً بالترتيب ثم يسأل المعلم الصف ما هي النغمة الثالثة
 والرابعة والثانية وهلم حتى يرى ان كل التلامذة عرفوا ترتيب السلم
 السوفائي جيداً . واعلم انه يوجد تفاوت بين درجات هذا السلم فان
 البعد بين الدرجة الثالثة والرابعة اي (م و ف) والسابعة والثامنة اي
 (ت و د) أصغر من سائر الابعاد ولذلك يقال ان بين م — ف و ت — د
 نصف درجة او نصف نغمة . اما الابعاد بين باقي درجات السلم فهي

كاملة ويُقال ان بين كل نغمة منها درجة كاملة او بُرجاً كاملاً وكثيراً ما تُرفع إحدى هذه النغمات حتى يكون الفرق بينها والتي فوقها نصف درجة فتُلَفَظ باول حرفها مكسوراً مع ي أي دو مرفوعة تُلَفَظ دي ورا ري وفا في وسوسي ولا لي . واحياناً تُخَفَض بعض النغمات حتى يكون الفرق بينها والتي تسفل عنها نصف درجة فقط. وتُلَفَظ النغمات المنخفضة باول حرفها مفتوحاً مع ي أي تي تُلَفَظ تي ولا لي وسوسي ومي ني ورا ري وترى هذا واضحاً في خارطة السلم السوفائية

ولا يخفى انه يوجد على البيانو او الأرغن نحو ٤٠ مفتاحاً او أكثر وكل من هذه المفاتيح يمكن ان يكون دو او قاعدة لسلّم يحتوي سبعة اصوات موسيقية وانما السلم العام هو ما كان فيه دو عند ج (C) ورا عند د (D) الخ ومفاتيح هذا السلم على الأرغن او البيانو بيضاء ولذلك يسمى مفتاح هذا السلم المفتاح الطبيعي لان كل النغمات او (المفاتيح) فيه طبيعية لا تحتاج الى رفع او الى خفض

معرفة قرار اللحن * يضرب التليد مقياس القرار ج (C') فيعطي صوت دو التي تهتز ١٢٥ في الثانية ثم يتدرج في السلم الطبيعي نازلاً الى ان يصل الى القرار المطلوب الذي يريد ان يجعله مفتاح اللحن ثم يرنم هذه النغمة بصوت دو . ولذلك يناسب ان يحفظ التليد قرار دو الثابتة او الطبيعية حتى يمكنه ان يتبدى بالالحن اذا لم يكن معه مقياس القرار أو ما يساعده على ذلك . فلما نقول هذا اللحن مفتاح ز (G) مثلاً نعي ان صوت النغمة دو هو صوت G الطبيعية

(تبرين ٤٩) مفتاح ج C

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|
| د | ٢٠ | ف | ٢١ | س | ٢٢ | ف | ٢٣ | ل | ٢٤ | س | ٢٥ | ل | ٢٦ | د | ٢٧ | ا | ٢٨ | ت | ٢٩ | ا | ٣٠ | ر | ٣١ | د | ٣٢ | ا | ٣٣ | ر | ٣٤ | د | ٣٥ | ا | ٣٦ | ر | ٣٧ | د | ٣٨ | ا | ٣٩ | ر | ٤٠ | د |
|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|

(تمرين ٥٠) مفتاح ز (٢) دورية لقسمين او لاربعة

في الجبال

١ | س : ف ا م : ز | س : ف ا م : ز | د : د : ر ا م : م : ز | د : د : ر ا م : م : ز ||
 ا | في الجبال | والاحراش | انصرف كل النهار بالترتيل والقوارر ||

(تمرين ٥١) مفتاح ز (٢) دورية لاربعة اقسام

دق الجرس

١ | د : ر ا م : م : | د : ر ا م : م : | م : ف ا س : س : | م : ف ا س : س : |
 ا | يا اولادي | يا اولادي | دق الجرس | دق الجرس |

١ | س : ف ا م : ر ا د : د : س : ف ا م : ر ا د : د : | د : - | د : - | د : - | د : - ||
 ا | اسمعوه حالا | رتلوا غمما | د : دُنْ | د : دُنْ | د : دُنْ | د : دُنْ ||

اذا استمر صوت الحرف الواحد مدة شطر كامل ونصف من
 الشطر الثاني جعلت علامة الاستمرار في بداية الشطر الثاني وبعدها
 نقطة هكذا | د : - . د : - . | . ويقسم الشطر ايضا الى ارباع يوضع
 ضمة بين علامة النبرة والنقطة التي تقسمه الى نصفين هكذا

| د : د : د : د : د : د : م : م : م : م : ||

الوقف * يراد بالوقف السكوت عن الترنم . والمحافظة على الوقت
 اثناء السكوت أصعب مما في اثناء الترتيل . ويُبدل على الوقف في النظام
 السوفائي بأن يترك مكان الشطر خاليا واذا كان الوقف فقط لمدة
 نصف شطر يترك مكان نصف الشطر خاليا

الرابط * الرابط في النظام السوفائي هو خط أفقي يكتب تحت
 حرفين او أكثر ليربطهما معاً وهو يدل على وجوب ترتيبيهما مسبوكة
 بلفظ واحد او بمقطع مفرد من الكلمة الواحدة

الماسك * وعلامة هكذا (.) او (-) يوضع فوق النغمة
او الحرف للدلالة على تطويل صوته عن وقته المعين وهذا التطويل لا
ضابط له بل هو حسب اختيار المرنم

اذا رأيت الحرف (ك) في ما مجيء من الألحان السوفائية فالمراد
تكرار ما قد رتلته وهو مقطوع من الكلمة كـ ر . واذا رأيت (ك . ن)
فالمراد ان تكرر ثانية ما قد رتلته وتنتهي هناك فالحرف ن مقطوع من
نهاية . والحرفان (ر . ل) مقطوعان من ارجع للاول ويقصد بهما
ان ترجع وترتل من الاول حتي تصل للنهاية . والحرف ع مقطوع من
علامة فاذا (ر . ع) معناها ان ترجع وترتل من حيث تجد (ع)
ولذلك (ر . ع . ن) تدل على انك ترجع وترتل من ع وتنتهي هناك
حيث غالباً تجد العمودين

(تمرين ٥٢) مفتاح ز

{ د م ف ا م ر | م ف م ر ا م ف م | ر ف ا م ر | د د ا م ر | ر ر }
{ ر م ف ا م ر | م ف م ر ا م ف م | ر ف ا م ر | د د ا م ر | د م }
{ ا م ف م ر | م ف م ر | م ف ا م ر | د د ا م ر | د م }
{ ا م ف ا م ر | م ف م ر | م ف ا م ر | د د ا م ر | د م }

(تمرين ٥٣) مفتاح د

{ ا م ف ا م ر | د م ر | م ف ا م ر | د م ر }
{ ا م ف ا م ر | م ف ا م ر | ا م ف ا م ر | د م ر }
{ ا م ر | م ر | م ر | م ر }
{ ا م ف ا م ر | د م ر | م ر | د م ر }

لاحظ في التمرين الآتي ان القسم الثاني يكون ساكتاً مدة الحقلين الأولين بينما القسم الأول يكون رنةً والعكس عند النهاية (تمرين ٥٤) مفتاح ز

| | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| د : د : د : د : | ر : ر : ر : ر : | م : م : م : م : | ف : ف : ف : ف : | س : س : س : س : |
| : | : | : | : | : |
| ل : ل : ل : ل : | ت : ت : ت : ت : | د : د : د : د : | ا : ا : ا : ا : | ت : ت : ت : ت : |
| ف : ف : ف : ف : | س : س : س : س : | ل : ل : ل : ل : | ت : ت : ت : ت : | ا : ا : ا : ا : |
| س : س : س : س : | ف : ف : ف : ف : | م : م : م : م : | ر : ر : ر : ر : | د : د : د : د : |
| ت : ت : ت : ت : | ل : ل : ل : ل : | س : س : س : س : | ف : ف : ف : ف : | م : م : م : م : |
| ر : ر : ر : ر : | د : د : د : د : | | | |

(تمرين ٥٥) مفتاح ز G دورية لأربعة اقسام
ارفعوا رؤوسكم

| | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| د : د : د : د : | ر : ر : ر : ر : | م : م : م : م : | ف : ف : ف : ف : |
| دو | را | مي | فا |
| س : س : س : س : | ف : ف : ف : ف : | م : م : م : م : | ا : ا : ا : ا : |
| ارفعوا رؤوسكم | وافتحوا افواهكم | في | |

(تمرين ٥٦) مفتاح E دورية لثلاثة اقسام
من ذا يضحك

| | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| د : د : د : د : | ر : ر : ر : ر : | م : م : م : م : | ا : ا : ا : ا : | س : س : س : س : |
| من ذا يضحك | يضحك | يضحك | من ذا يضحك | هنا اليوم |
| م : م : م : م : | ف : ف : ف : ف : | س : س : س : س : | ا : ا : ا : ا : | د : د : د : د : |
| نحن نضحك | هاهاهاهاهاها | نحن نضحك | هنا اليوم | |

٤ اِيَّاكَ دَوْمًا نَتَرَّ جِي رَبُّ أَعْيُنُ الْجَمِيعِ
 تُعْطِيهِمْ طَعَامَهُمْ فِي حِينِهِ أَيَا سَمِيعِ
 ٥ اِيْدُكَ إِذْ تَفْتَحُهَا يَا مُبْدِعًا لِكُلِّ شَيْ
 تُشْبِعُ مَالِكًا رِضَى مِنْ الْبَرَايَا كُلِّ حَي
 ١٦ الرَّبُّ فِي طُرُقِهِ بَارٌّ كَذَا وَمُسْتَقِيمِ
 نَعَمْ وَفِي أَعْمَالِهِ طَرًّا رَأُوفٌ وَرَحِيمِ
 ١٧ الرَّبُّ لِلَّذِي دَعَا بِالْحَقِّ ذَانِ يَسْمَعُ
 يُجْرِي رِضَى مَنْ خَافَهُ يُنْقِذُهُ إِذْ يَضْرَعُ

(تمرين ٥٩) مزمو ٨٠ مفتاح A

Evan.

الاساس الوحيد

{ ١ : ١ | ٢ : ٢ | ٣ : ٣ | ٤ : ٤ | ٥ : ٥ | ٦ : ٦ | ٧ : ٧ | ٨ : ٨ | ٩ : ٩ | ١٠ : ١٠ | ١١ : ١١ | ١٢ : ١٢ |
 { ١ : ١ | ٢ : ٢ | ٣ : ٣ | ٤ : ٤ | ٥ : ٥ | ٦ : ٦ | ٧ : ٧ | ٨ : ٨ | ٩ : ٩ | ١٠ : ١٠ | ١١ : ١١ | ١٢ : ١٢ |
 { ١ : ١ | ٢ : ٢ | ٣ : ٣ | ٤ : ٤ | ٥ : ٥ | ٦ : ٦ | ٧ : ٧ | ٨ : ٨ | ٩ : ٩ | ١٠ : ١٠ | ١١ : ١١ | ١٢ : ١٢ |
 { ١ : ١ | ٢ : ٢ | ٣ : ٣ | ٤ : ٤ | ٥ : ٥ | ٦ : ٦ | ٧ : ٧ | ٨ : ٨ | ٩ : ٩ | ١٠ : ١٠ | ١١ : ١١ | ١٢ : ١٢ |

١ يَا رَاعِي أَسْرَائِيلَ كُنْ يَا رَبُّ صَاحِبًا
 يَا قَائِدًا لِيُوسُفَ كَالْفَأْنِ هَادِيًا

٢ يَا سَاكِنَ الْكُرُوبِ قُمْ أَشْرِقْ لِبَنِيَامِينَ
وَلِمَنْسَى وَإِلَى أَفْرَامَ يَا مُعِينُ
٣ أَقِظْ إِلَهِي جَبَرُوا تَكَ وَأَسْفِنَا
هَلُمَّ يَا إِلَهَنَا السَّامِي وَخَلَصْنَا
٤ أَيَا إِلَهَ الْجُنْدِ أَرْجِعْنَا أَيَا اللَّهَ
أَنْزِلْ بِوَجْهِكَ إِلَهِي فَتَنْقِمْ
(تمرين ٦٠) مفتاح

Amsterdam

(ترجمة)

نفسى قومي

ك

{ د : ا س ا د ا ر | م : ر ا م | ف : ا س | ل : ا س | ف : م | ر : ا - ا - : - : }
{ د : ا ت ا ل : ا س | د : ا س | ا : د : ر : م | ف : م | ا ر : د | ا س : - : - : | - : : }
{ م : ل : ا س : ل | م : ف : ا ر : - : | م : ر : م | ا ف : م | ا ر : د : ر : م | ا ر : - : }
{ د : د : د : د : د : د | د : ا ت : د : ا س : - : | ا س : ا س : ا س : ا س : ا س : ا س : ا س : ا س : }
{ د : ا س ا د : ر | م : ر ا م | ف : ا س | ل : ا س | ف : ا م | ر : د : - : - : | - : : }
{ د : ا ت ا ل : ا س | د : ا س | ا : د : ر : م | ف : ا م | ف : ا س | ا س : ا س : ا : د : - : - : | - : : }

١ نَفْسِي قَوْمِي وَأَطْلِي نَصِيْبِكَ الْفَاضِلُ
نَحْوُ مَنْشَاكَ أَهْرِي مِنَ الْفَنَّا الْبَاطِلُ
كُلُّ نَجْمٍ يَضْمَعِلُ وَالْأَرَاذِي سَتَزُولُ
فَأَقْصِدِي حَيْثُ يَحِلُّ مَجْدٌ وَلَا يَحُولُ

٢ يَطْلُبُ النَّهْرُ الْبَحَارَ فِي الْجَرِيِّ إِذْ يُحْدَرُ
كَذَا شَمْسٌ وَنَارٌ كُلُّ إِلَى الْمَصْدَرِ
هَكَذَا النَّفْسُ الَّتِي حَلَّ فِيهَا رَبُّهَا
دَائِمٌ اتَّلَفَتْ إِلَيْهِ قَلْبَهَا

٣ سَائِحًا خَلَّ الدُّمُوعُ وَأَقْدِمَ إِلَى الشُّعْمَى
قَارِبَ الْفَادِي الرُّجُوعُ بِالنَّصْرَةِ الْعُظْمَى
نَلْتَعِي نَحْنُ هُنَاكَ بِالْأُلُوفِ الْأَطْهَرِينَ
وَنَمَالُ الْإِشْتِرَاكَ فِي الْمَجْدِ كُلِّ حِينٍ



الفصل الخامس

﴿ طبيعة النعمات وتأثيرها ﴾

كل نعمة من نعمات السلم تؤثر في انفعالات الانسان واحساساته
تأثيراً يختلف عن البقية . ولا تقدر نعمة عن تأثير كل نعمة بالكلام
فعلى التلميذ أن يجتهد حتى يميز تأثير كل نعمة في نفسه وانما نوضح هنا
تأثير النعمات عند ما ترنم بتأثير ذلك على وجه التقريب فنقول

١ دو هي النعمة القوية الراسخة

قي " " الحاذة الدالة على شعور واحساس عميق ومؤثر

في النفس

لا " " المحزنة المستعملة للبكاء والنواح

سو " " المعظمة المتلازمة تسبب في الانسان انتعاشاً

فا " " الموحشة تدل على انفراد الانسان وتحشره كما لو

كان في غربة او متشوقاً لملاقاة حبيب

مي " " المادئة تدل على وجود الانسان في حال السكون

والثبات

را " " المؤلمة او المحرصة تدل على ميل الانسان الى

الاقدام مع وجود الرجاء

دو " " القوية الراسخة

ويقال — ايضاً بأن دمس هي النغات القوية الثابتة وهي اصوات النفير المستعملة في الموسيقى الحربية و ر — ف — ل — ت النغات الضعيفة او المستندة على الاساس دمس فتتميل ت الاعلى كأن تريد الاتكاء على د وتميل ف الى الاسفل كأن تريد الاتكاء على م وهذان الحرفان أكثر ميلاً من البقية

تنوع التأثير وتكليفه * تتنوع هذه التأثيرات ويتكيف فعل النغات في الاحساسات وذلك (١) بواسطة علو الابراج وانخفاضها فان علو الصوت يساعد على ازدياد الرجاء في النغمة را وشدة التأثير في تي وانخفاضه يقوي تأثير النغمتين الحزنتين ف — ل (٢) بواسطة الطنن ومعني الطنن هو وجود الاصوات الاخرى المتفقة مع القسم الاعلى او السوبرانو (٣) بواسطة صفة النغمة عند اخراجها (٤) بواسطة درجة سرعة اللحن وهذا أهم من غيره فان السرعة تجعل دمس أكثر قوة وسكوناً وتجعل في ت ر ف ل بعض الفرح والانتعاش وبالاجمال فان تأثير النغات على احساسات سامعيها ومُرغياها يتوقف بالاكثير على كيفية التمثيل اي جعل المرنم نفسه في مقام الحزين أو الفرحان او المومل الخ فان هذا هو اعظم مؤثر ومن أراد التطويل فعليه بمطالعة ما جاء في كتابنا بالتفصيل عن التمثيل الموسيقي

ويجب ان ترتل مزامير الصلوات وما شابهها بحركة بطيئة ومزامير الشكر والتعظيم بحركة سريعة . واذا كان المزمور مؤلف من عدة اعداد فيلزم التدقيق التام في تغيير معدل السرعة اتباعاً لمعنى الكلام ولا يمكن ذلك الا بعد ان يمارس التلامذة بعض الالخان بكل دقة في المحافظة على الوقت . فالموسيقيون الماهرون يعتبرون ان التدقيق في

(تمرین ٦٣) مفتاح ٢

{ د: د: د: د: ا: | ا: ا: ا: ا: | د: د: د: د: | م: د: }
 { ف: م: ف: م: | ر: د: ا: ا: | ا: ا: م: ا: ا: | د: - }
 { م: د: ف: م: ر: | د: : د: | م: د: ف: م: ر: | د: ر: }
 { م: د: ف: م: ر: | م: - : ل: | م: د: ف: م: ر: | م: د: ف: م: ر: }
 { د: : ا: ا: م: | د: ا: ا: م: | ا: ا: ا: ا: ا: | د: - }
 { ر: : ر: | ر: م: ر: د: | ر: : ر: | ر: م: ر: د: }
 { ف: ف: م: | م: ر: ر: د: | د: ا: ا: ا: ا: | ا: ا: ا: ا: }
 { ا: - : د: | ا: د: د: م: د: | د: ا: ا: د: | ا: ا: ا: ا: }

(تمرین ٦٤) مفتاح ١

نزرع صباحاً (ترنیمه) Sowing in the morning.

{ ا: ا: ا: ا: د: د: | ف: - : م: - : | ر: : ر: | د: د: | - : ا: ا: - : }
 { ا: ا: ا: ا: د: د: | ف: - : م: - : | ر: : ر: | د: د: | د: - : - : }
 { ا: - : - : ف: | م: ر: | د: د: | د: - : | ر: : ر: | د: د: | م: - : - : }
 { ا: - : - : ف: | م: ر: | د: د: | د: - : | ر: : ر: | د: د: | م: - : - : }

١ نَزَرَ عَصَا صَبَا حَا كَلِمَةً أَلَا لَطَافٍ
ظَهَرَ أَمَلِينَ نَجْنِي ثَمَرِ الْقِطَافِ وَنَهَارَ
فَارِحِينَ نَأْتِي نَحْمِلُ الْأَغْمَارَ

٢ نَزَرَ عَصَا غَمِيمٍ كَمَا فِي الصَّفَاءِ
فِي حَرٍّ وَبَرْدٍ لَا نَخَافُ الْعَارَ
هَا الْخَصَادُ آتِي وَفَتْ الْإِنْتِهَاءِ
فَارِحِينَ نَأْتِي نَحْمِلُ الْأَغْمَارَ

٣ نَخْرُجُ فِي حُزْبٍ نَزَرَ عَصَا لِلرَّبِّ
بَارْتِجَاءَ نَصْرِ تَقْبَلُ الْأَضْرَارَ
فِي أَنْتِهَاءِ نُوحٍ نَلْتَقِي بِالرُّحْبِ
فَارِحِينَ نَأْتِي نَحْمِلُ الْأَغْمَارَ



(تمرين ٦٥) مفتاح F

سيدي الفادي (ترنمة) Jesus Loves me.

| س : م | م : ر | م : س | س : - | ل : ل | ا : د : ل | ل : س | س : - : {
 | س : م | م : ر | م : س | س : - | ل : ل | ا : د : ل | م : ر | د : - : {
 قرار
 | س : - : | م : س | ل : ا : د : - : | س : - : | م : د : م : ر | - : - : |
 | س : - : | م : س | ل : ا : د : - : | ل : س : د : م : - : | ر : د : - : | - : - : ||

١ سَيِّدِي الْفَادِي الْغَنِي قَلْبُهُ يُجِبُّنِي
 فَلَهُ كُلُّ صَغِيرٍ يَلْتَجِي وَهُوَ الْقَدِيرُ

قرار

قَدْ فَاقَ حُبًّا قَدْ فَاقَ حُبًّا

قَدْ فَاقَ حُبًّا يُجِبُّنَا يَسُوعُ

٢ حُبُّهُ حُبٌّ عَجِيبٌ مَاتَ عَنِّي بِالصَّلِيبِ

سَفَكَ الدَّمَ الْكَرِيمَ مُعْطِيًا دَارَ النِّعَمِ

٣ حُبُّهُ لَا يَنْتَهِي نَحْنُ مُؤْمِنِينَ بِهِ

مِنْ عِلَالَهُ نَاطِرُ وَعَلَى سَاهِرُ

٤ إِنَّمَا حُبُّ يَسُوعُ مَاسِحٍ عَنِّي الدَّمُوعُ

فَإِذَا أَحْيَيْتُ ذَاكَ أَذْخُلُ الْمَعْدَةَ هُنَاكَ

(تمرين ٦٦) مفتاح لا

Sweetly Sing.

(ترنمة)

رنموا

ع
 (| س : م : ف : ر : ر : | ف : س : س : س : | س : م : م : ف : ر : ر : |
 (| د : د : د : د : | س : س : س : د : | د : د : د : د : | د : د : د : د : |)

ن
 { | د : م : س : س : | - : م : - : | ر : ر : ر : ر : |
 { | د : د : م : س : | - : د : - : | س : س : س : س : | }

يع
 { | ر : م : ف : | م : م : م : م : | د : د : د : د : |
 { | س : س : س : | د : د : د : د : | د : د : د : د : | }

١ رَنِّمُوا رَنِّمُوا وَمَدِيحًا قَدِّمُوا
 رَنِّمُوا فَتَنِّمِ شُكْرًا لِلرَّحِيمِ
 سَبِّحُوا ذَاكَ الْحَيِّبِ سَاكِنِ الْعَرْشِ الرَّهِيْبِ
 قَدِّمُوا سُبُّحَكُمْ إِلَى رَبِّكُمْ

٢ جَنَسْنَا اسْتَعِيدَا لِلْغَطَايَا وَالرَّدَى
 فَقَدَاهُ الْمَسِيحُ لِاسْمِهِ التَّسْبِيحُ
 قَدْ قَدَانَا بِالِدِّمَا فَانْحَا بَابَ السَّمَاءِ
 كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ مَعَهُ يَسْكُنُ

٣ إِعْلَمُوا وَادْكُرُوا أَنَّ كَلًّا يُحْشَرُ
فَبِصَوْتٍ رَفِيعٍ يُنْشَرُ الْجَمِيعُ
حِينَمَا يَأْتِي الْأَجَلُ أَيُّهَا الرَّبُّ الْآزَلُ
كُنْ لَنَا فَتَقِيمَ حَمْدًا مُسْتَدِيمَ

(تمرين ٦٧) مزمو ر ١ مفتاح D

Marsella

المُرشد الأمين

{ س : | س : - ١ : ف | م : س : | د : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | }

{ س : - ١ : | س : - ١ : | س : - ١ : | س : - ١ : | ر : م : | ف : | م : | د : - ١ : | }

{ س : | ل : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | }

{ د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | د : - ١ : | }

١ طُوبَى لِمَنْ لَمْ يَتَّبِعْ مَشُورَةَ الْأَشْرَارِ

وَلَمْ يَكُنْ بِوَاقِفٍ فِي طُرُقِ ذِي الْأَوْزَارِ

٢ وَلَا يَكُونُ مَجَالِسُ السَّهَازِيِّ لَهُ قَرَارُ

لَكِنْ يَنَامُ فِي الْعَلِيِّ يُسَرُّ بِأَسْتِمْرَارِ

٣ يَلْجُ فِي نَامُوسِهِ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
يَكُونُ مِثْلَ شَجَرٍ فِي جَانِبِ الْأَنْهَارِ
٤ وَفِي الْأَوَابِ دَائِمًا قَدْ يُتَجُّ الثِّمَارُ
أَوْزَاقُهُ نَضِيرَةٌ تَدُومُ فِي أَخْضِرَارِ
٥ وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ تَرَاهُ فِي يَسَارِ
لَيْسَ كَذَا الْأَشْرَارُ بَلْ كَالْعَصْفِ فِي انْتِشَارِ

(تمرين ٦٨) مفتاح ز G مزموذ ١٥

Eastern Air.

الساجد الحفاني

{ د-١:د | د-١:ر | م-١:م | م-١:م }
{ د-١:د | د-١:اس | د-١:د | د-١:د }
{ م-١:م | م-١:س | ر-١:ر | ر-١:ر }
{ م-١:د | م-١:د | م-١:د | م-١:اس }
{ د-١:د | د-١:ر | د-١:د | د-١:د }
{ د-١:د | د-١:اس | د-١:اس | د-١:اس }
{ د-١:د | د-١:اس | د-١:اس | د-١:اس }
{ د-١:د | د-١:اس | د-١:اس | د-١:اس }

١ رَبُّ مَنْ يَنْزِلُ فِي مَسْكَنِ لَكَ كَرِيمٍ
مَنْ تَرَى يَسْكُنُ فِي طُورِ قُدْسِكَ الْعَظِيمِ

١ قَدْ سَمِعْنَا يَا إِلَهِي مِنْ جُدُودٍ فِي الرِّمَمِ
بِصَنِيعٍ فِي سَلِيمٍ مِنْكَ فِي دَهْرِ الْقِدَمِ
يَا رَهيبُ أَنْتَ أَفَيْتَ الْأُمَمَ
٢ أَنْتَ قَدْ مَلَكْتَ شَعْبًا لَيْسَ بِالسَّيْفِ مَلِكُ
يَدُوكَ الْعُلْيَا حَمَتُهُ وَهُوَ لَوْلَاهَا هَلَكَ
يَا قَرِيبُ لَأَقْ كُلُّ الْحَمْدِ لَكَ
٣ لَا عَلَى قَوْسِي أَتِكَالِي لَا وَلَا سَيْفِي الْمُعِينِ
أَنْتَ قَدْ خَلَصْتَ نَفْسِي مِنْ أَيَادِي الْمُبْغِضِينَ
يَا مُجِيبُ أَنْتَ مَجْدُ الْفَاخِرِينَ

(تمرين ٧٠) مفتاح A.

Farewell.

الفراق (ترنيمة)

{ ا١: ا١ | ا١: ا١ | ر: د | ا١: ف | ا١: ا١ | د: - }
{ ا١: ا١ | ا١: ا١ | ر: د | ا١: ر | د: - | - : ا١ }
{ ا١: ا١ | ا١: ا١ | ا١: ا١ | ا١: د | ا١: ا١ | ا١: ا١ }
{ ا١: ا١ | ا١: ا١ | ر: د | ا١: ر | د: - | - : - }

١ قَدْ أَعِدَّ الْيَوْمَ مَجْدٌ فَاتَّقِ حَدَّ الْكَمَالِ
دَعْوَتِي أَعْلِيَا مَقَالِي أَيُّهَا الطِّفْلُ تَعَالِ

لسان حال الوالدة

٢ لَيْسَ فِي الدُّنْيَا نَعِيمٌ وَرَحَى الْمَوْتِ تَدُورُ
يَا بُنَيَّ إِنَّ قَلْبِي قَدْ خَلَا مِنْهُ السُّرُورُ
٣ هَلْ أَرَى مِنْكَ الْمُحْيَا بَعْدَ ذِيَاكَ الْفِرَاقُ
وَتَرَى عَيْنِي مَلِيًّا بِذَرَكُمُ بَعْدَ الْمُحَاقُ

قول الكتاب

٤ سَتَرَيْنَ أَبْنَاكَ حَيًّا إِنَّ وَثَقْتَ بِالْكِتَابِ
فِي سَمَاوَاتِ الْأَعَالِي بَعْدَ مَا حَلَّ التُّرَابِ

قول الطفل

٥ لَيْسَ لِي فِي الْأَرْضِ حَظٌّ أَنَهَا دَارُ الشَّقَا
إِنَّ حَظِّي عِنْدَ رَبِّي حَيْثُمَا يَرْجَى الْبَقَا

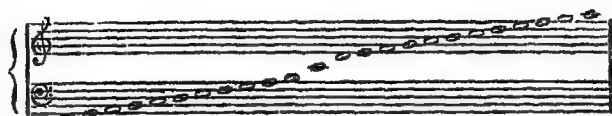
الفصل السادس

* العلامات على السلم *

انَّ علو النغمة يتوقف على عدد الاهتزازات في الثانية فإذا كانت الاهتزازات سريعة كانت النغمة عاليةً وان كانت بطيئة كانت النغمة واطئة أو منخفضة

قياس العلو * انَّ أذن الانسان تقدر تميز الاصوات الموسيقية التي يختلف عدد اهتزازاتها من ستة عشر الى نحو اربعة آلاف في الثانية الواحدة وبما ان هذه النغمات كثيرة جداً فقد اتفق الموسيقيون على انتخاب نغمة معلومة لتكون قياس العلو او قاعدته . وهذه النغمة تسمى بحرف ج وبالانكليزية C ويقال لها القاعدة اوج المتوسطة وعدد اهتزازاتها ٢٥٦ في الثانية . وفي الشكل الاول مرتبان كل منهما مؤلفة من خمسة خطوط وتسمى المرتبة العليا سلم الجواب والسفلى سلم القرار ويُبدل على القاعدة ج بالعلامة الموضوعة على الخط القصير المتوسط بين السلمين . وكتابة الموسيقى على هذين السلمين تسمى الكتابة بالعلامات

الشكل الاول



F, G, A, B, C, D, E, F, G, A, B, C, D, E, F, G, A, B, C, D, E, F, G, A

ا ز و ه د ج ب ا ز و ه د ج ب ا ز و ه د ج ب ا ز و

الخطوط والفسحات * اتنا نعد الخطوط والفسحات التي بينها من الاسفل فصاعداً فاخط الاسفل هو الاول والذي يليه الثاني وهلم وهكذا الفسحات فالفسحة الاولى هي التي بين الخط الاول والثاني والثانية التي فوقها والثالثة التي تليها والرابعة الاخيرة

الدرجات * كل خط وكل فسحة من السلم تسمى درجة واذا أردنا كتابة نغمة أعلى او اوطى من درجات السلم هذه يلزم اضافة خطوط قصيرة فوق او تحت السلم وتكتب النغمة عليها او بينها كما في خطوط السلم الاصلية وهذه الخطوط القصيرة تسمى الخطوط الاضافية

المفتاحان الاصليان * ان العلامتين الموضوعتين عند ابتداء السلمين في الشكل الاول هما المفتاحان الاصليان فالمفتاح الاعلى هو مفتاح الجواب والجزء المهم منه موضوع على الخط الثاني والنغمة المكتوبة على هذا الخط تسمى يحرف ز (G) اما المفتاح الاسفل فهو مفتاح القرار وهو على الخط الرابع من السلم ويقال له ايضاً مفتاح و (F) والنغمة التي على هذا الخط تسمى يحرف و (F)

استحسنات اللجنة المنتخبة من حضرات المرسلين الامبركان كتابته العلامات على السلم من اليسار لليمين كما في اغاني الغربيين واستعمال الحروف الاخرى وذلك لكثرة القطع الموسيقية عندهم

الموصل او القوس * هو خط عمودي او مَقْوَس يكتب ليضم
السلمين معاً كما ترى في الشكل السابق

اسماء النغمات على السلم * قد عرفنا ان ج المتوسطة موضوعة
على خط قصيرين السلمين وهو الخط الاضافي الاول تحت سلم الجواب
او الاول فوق سلم القرار . وهذا الخط يكون مع هذين السلمين سلمًا
كبيراً مؤلفاً من احدى عشر خطاً . وتعتبر اسماء النغمات صعوداً او
نزولاً من ج المتوسطة . ففي الشكل الاول سبعة حروف ا ب ج د ه و ز
وهي الحروف الاولى من الابدادية وقد كتبت فوقها ما يقابلها من الحروف
باللغة الانكليزية G F E D C B A . وهي تستعمل للدلالة على
السبع نغمات العمومية الثابتة اما النغمة الثامنة فاسمها تماماً مثل النغمة
الاولى . فان ج الثانية التي هي على يمين ج المتوسطة تدل على نغمة
موسيقية عدد اهتزازاتها ٥١٢ في الثانية اي مضاعف اهتزازات ج
المتوسطة وج الاولى التي على يسار ج المتوسطة تدل على نغمة عدد
اهتزازاتها ١٢٨ اي نصف اهتزازات ج المتوسطة . وتدعى النغمة
الثامنة مكرراً او جواباً للاولى وصوتها يشابهها كثيراً حتى انه اذا سمعتهما
الأذن تُدركهما نغمة واحدة واذا قصدت سيده ان تغني نغمة ما
غناها احد الخواجات فتغني مكررها الاعلى بلا شعور وذلك لتمام الاتفاق
الذي بين النغمة الواحدة ومكررها . وهذه النغمات الثانية بما فيها
المكرر تُسمى ديواناً

ويلزم التليذ أن يحفظ اسماء الخطوط والنغمات في سلمي الجواب
والقرار حفظاً جيداً فيعرف ان الخط الاول من سلم الجواب هو E
والثاني ز G والثالث ب B والرابع د D والخامس و F . والنغمة

الاولى منه هي و F والثانية ا A والثالثة ج C والرابعة هـ E
لاحظ ان الكلمة الانكليزية Face تجمع الفسحات الاربع من
سلم الجواب بالترتيب ويقابلها بالعربية الفعل وَاجَهَ . وبعد ان يحفظ
التلميذ اسماء النغمات التي في سلم الجواب يتقدم لحفظ النغمات التي في سلم
القرار بالنيكية السابقة وتروى اسماء كل الخطوط والفسحات مكتوبة في
الشكل السابق

كثيراً ما تُكسب النغمات التي هي أدنى من ج المتوسطة في
سلم الجواب والتي هي أعلى منها في سلم القرار وذلك باستعمال الخطوط
الاضافية


تمرينات * يرسم المعلم سلم الجواب وعليه بعض النغمات ويطلب
من التلامذة كتابة اتمامها الاليجدية ثم يفعل هكذا ايضاً في سلم القرار.
وايضاً يطلب منهم ان يرسموا سلم الجواب بمفتاحه الأصلي ثم يذكروا
الاسماء الاليجدية لبعض النغمات وعليهم ان يكتبوها بحسب مواقعها على
السلم وهكذا في سلم القرار حتى يقدروا ان يذكروا اسماء العلامات بسرعة
ويعرفوا مواقعها جيداً

السلم الموسيقي الطبيعي * السلم الطبيعي هو ديوان مؤلف من ثماني
نغمات طبيعية متوالية بحسب ترتيب الاليجدية هكذا ج د هـ و ز ا ب ج .
واعلم انه يوجد تفاوت بين درجات السلم فان البعد بين النغمة الثالثة
والرابعة اي بين هـ — و "F E" والسابعة والثامنة ب — ج "C B"
اصغر من سائر الابعاد ولذلك يقال ان بين F E وبين C B نصف
درجة او نصف نغمة . اما الابعاد بين باقي درجات السلم اي بين
النغمة الاولى والثانية وبين الثانية والثالثة والثالثة والرابعة والخامسة والسادسة

والسادسة والسادسة والسابعة فهي كاملة ويقال ان بين كل نعمتين منها درجة كاملة او بُرجاً كاملاً . ولهذا في خارطة السلم السوفائية مي — فا وتي — دو اقرب الى بعضهما وذلك للدلالة على ان بينهما نصف درجة فقط . وبدل على نصف الدرجة على الارغن او البيانو بواسطة الفرق بين أي مفتاح (نغمة) والذي يليه سوى ان كان أسود او ابيض . واذا اردنا ان نعد أعلى من النغمة الثامنة (المكرر) فنجري نسبة الدرجات وانصاف الدرجات الى بعضها مجرى النسبة الاولى الموجودة في هذا السلم فتكون الابراج والفروق بين كل اثنين متواليين في الديوان الثاني مضاعف ما يقابلها من الابراج والفروق في الديوان الاول . ويبتدى صوت النساء من الديوان الثاني لصوت الرجال ويرتقي ديواناً أعلى منهم

الرفع والحفض * ان العلامات الموضوعة على جميع خطوط وفسيحات السلم في الشكل السابق تدل على المفاتيح البيضاء في الارغن او البيانو ولكن لا يخفى ان فيها مفاتيح سوداء ايضاً وكل مفتاح منها يُسمى باسم المفتاح الابيض الذي في فوقه مخفوضاً او باسم الذي تحته مرفوعاً . وهذه الاءاء B, A, G, F, E, D, C بحسب وضعها على السلم تكفي للسلم الطبيعي العام الذي مفتاحه C . غير انه لا يلزم بان تكون ج النغمة الفاتحة لأي لحن بل قد يكون المفتاح و أو ز أو د كما يكون ج ولذلك عند ما نقصد ابدال المفتاح الطبيعي ج بمفتاح آخر يلزم تغيير واحدة او أكثر من هذه النغمات كما سترى

فاذا سبق الحرف او العلامة رافع وعلامته هكذا **#** رقع علوهذه النغمة او الحرف نصف درجة. واذا سبقه خافض وعلامته هكذا **b** خفض

علو هذه النغمة نصف درجة . اما المرجع وعلامته هكذا  فاذا سبق حرفاً مرفوعاً او مخفوضاً يرجع الى علوه الاصلي في ديوان ج العام . ولا يخفى ان جميع النغمات في ديوان ج هي طبيعية اي انها خالية من الرفع والخفض واذلك يسمى عادة المفتاح او الديوان الطبيعي . ونقول ج طبيعية ود طبيعية الخ عند ما نقصد تمييزها عن ج مرفوعة أو و مخفوضة وهلم

واعلم ان تأثير الرفع او الخافض او المرجع يجري فقط في النغمة التابعة له وفي كل نغمة بعدها من نوعها اي مسماة باسمها في ذات الحقل . واذا كانت النغمة المرفوعة او المخفوضة هي الاخيرة في الحقل وابتداء الحقل الثاني بها فيجري تأثير الرفع او الخافض اليها ولو أنها في الحقل الثاني . وبما ان هذه الروافع والخوافض والمرجعات لم تكتب في علامة المفتاح بل ادخلت وقتياً في الموسيقى فلذلك تسمى العرضيات



الفصل السابع

❀ وقت النغمات والوقف ❀

انه في كتابة العلامات على السلم بيان طول وقت النغمة من هيتها وتستعمل ستة انواع من العلامات كما ترى في هذا الشكل

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦



الشكل الثاني

العلامة اسمها الفرنسي اسمها النمساوي اسمها الانكليزي

(١) المستديرة نغمة كاملة Semibreve

(٢) البيضاء نصف نغمة Minim.

(٣) السوداء رُبع نغمة Crotchet.

(٤) ذات السن او الملتوية ثمن نغمة Quaver.

(٥) ذات السنين $\frac{1}{16}$ من النغمة Semiquaver.

(٦) ذات الثلاثة اسنان $\frac{1}{32}$ من النغمة Demisemiquaver.

وكل نغمة من هذه النغمات ما عدا النغمة الكاملة مؤلفة من جزءين رأس وذئب وبعضها لها اسنان ايضاً فمنها ما لها سن واحد وغيرها

لها سنّان وأخرى ثلاثة اسنان . وطول كل نغمة منها ضعف التي تليها
ونصف التي قبلها ولا يؤثر في قيمة وقت النغمة ان كانت الذنب متجهياً
للأعلى او للأسفل

اذا وجدت عدة علامات متتابعة من التي قيمتها $\frac{1}{8}$ او $\frac{1}{16}$ او $\frac{1}{32}$
فكثيراً ما تتصل اسنانها معاً وتعتبر الخطوط التي توصلها ببعضها ب مقام
الأسنان

اذا وضعت نقطة بعد احدى هذه العلامات فتزيد نصف طولها
الأصلي أي يزداد وقتها بمقدار وقت التي تليها فاذا وضعت النقطة بعد
نصف العلامة صار طولها مساوياً لطول نصف ورُبُع علامة او ثلاث
علامات سوداء . واذا وضعت نقطة ثانية فتزيد عليها نصف وقت
النقطة الاولى اي ان النقطتين تزيدان على طول النغمة مقدار ثلاثة
أرباع وقتها الاصلي فاذا وجدت النقطتان امام نصف العلامة كان
طولها مساوياً لنصف ورُبُع وثمّن علامة . وواضح انه مهما زدنا عدد النقط
لا يمكن مضاعفة وقت النغمة الاصلي

الرابط (—) * انه يمكن تطويل وقت النغمات ايضاً بواسطة
الرابط فانه يجعل الصوت يستمر باضافة علامات من أي نوع الامر الذي
لا يتيسر باستعمال النقط ومن هذا الوجه يُقابل الرابط علامة الاستمرار
في النظام السوفاني . الا انه يستعمل احياناً لربط نغمتين او أكثر من
ابراج مختلفة ويبدل حينئذ على وجوب ترقيم النغمات المربوطة لمقطع واحد
ولكن اذا كانت النغمات المراد ربطها هي اثنان او اجزاء من ستة عشر
فلا لزوم لوضع هذا الرابط بل يكفي بوصل اسنانها الا اذا وجدت معها
انصاف او ارباع

٤ أَمَا دَرَى كُلُّ الْأَلَى قَدْ فَعَلُوا الْإِثْمَ الذَّمِيمَ
كَالْحَبْزِ شَعْبِي أَكَلُوا لَمْ يَطْلُبُوا الرَّبَّ الْعَظِيمَ
٥ هُنَاكَ خَافُوا كُلَّهُمْ وَعَمَّهُمْ رُغْبٌ شَدِيدٌ
لِأَنَّ بَارِيَنَا الْعَلِيِّ فِي الْجِيلِ ذِي الْبِرِّ الْحَمِيدِ

(تمرين ٧٣) مفتاح ج C للشرط ثمن علامة

الرجاء (مزمور ٢٥) Remember me

ك ن
{ س | ا د ا د ا د | س | ا س | ا د | ت | ت | ا | س | ا د | ا - ا - }
{ د | د | د | د | د | د | د | د | د | م | س | س | س | س | د - ا - }

ج د ل
{ ا د | م | ا ر | ا د | ا د | ا د | ا س | ا ل | س | س | م | ر - ا - }
{ د | د | د | د | د | م | ف | ف | ا د | د | د | د | د | د | س - ا - }

١ إِنِّي إِلَيْكَ رَافِعٌ نَفْسِي أَيَا رَبِّ
مَلِكٍ أَضَعِي سَيْدِي مُتَكِلًا قَلْبِي

قرار

أَذْكُرُ مَرَاحِمَكَ مَعَ إِحْسَانِكَ الْعَظِيمِ
لِأَنَّهَا هِيَ مَذُّ أَلِ أَزَلِ وَالْقَدِيمِ
٢ فَلَا تَدَغْنِي آبَا بِالْخِزْيِ يَا مَوْلَايَ

وَلَا تَكُنْ شَامِتَةً يَّيْ أَبَدًا أَعْدَائِي
 ٣ كَذَلِكَ لَا يَخْزُ الْأَلَى هُمْ لَكَ فِي أَنْتِظَارِ
 وَلِيَخْزَ مَنْ قَدْ بَاتَ لَا يَسْبَبِ غَدَارِ
 ٤ إِيَّايَ عَرَفَ سَبْلَكَ اللَّهُمَّ مَعَ طُرُقِكَ
 كَذَلِكَ كُنْ مُدَرِّبًا إِيَّايَ فِي حَقِّكَ

الموقف * لكل نغمة علامة تدل على مدة وقف وتوازي مدة صوتها . وكما ان طول اصوات النغمات بيان من علاماتها هكذا طول مدة الوقف يظهر من علامة الوقف وتسمى علامة الوقف باسم النغمة التي تقابلها . وترى جميع علامات الوقف مرسومة تحت علامات النغمات في الشكل الثاني . وظاهر بأن علامة الوقف الكامل هي خط أفقي قصير جامد تحت الخط الرابع وعلامة نصف الوقف مثلها انما فوق الخط الثالث وعلامة ربع الوقف خط عمودي يقطع الخط الثالث المتوسط وفي اعلاه علامة متجهية لليمين في الصفحة الثالثة كما ان رأس "C" متجهية لليمين وعلامة ثمن الوقف مثلها انما اعلاها متجهية لليسار كما ان رأس "q" لليسار اما علامة $\frac{1}{16}$ من الوقف ففيها خطان متصلان ييسار الخط العمودي وعلامة $\frac{1}{32}$ فيها ثلاثة . وتستعمل احيانا علامة الوقف الكامل للدلالة على الوقف مدة حقل كامل مهما كان طوله أما اذا كان الوقف لعدة حقول فتستعمل العلامة المذكورة مع رقم فوقها يدل على عدد الحقول الساكنة

وَتُكْتَبُ علامات الوقف عادةً في الفسحة الثالثة من سلمي الجواب والقرار
واذناها متجهة الأسفل. وكما تُستعمل النقط بعد النغمات تستعمل أيضاً بعد
علامات الوقف فتُطيل مدّة السكوت كما تُطيل صوت النغمات بلا فرق
ملاحظات في كتابة العلامات * (١) يلزم ان يُوضع الذنب
على يمين الرأس اذا كان متجهاً للأعلى وعلى اليسار ان كان للأسفل (٢)
لما يُكْتَبُ قسم واحد على السلم فالنغمات التي فوق الخط الثالث تُتَّجَّه
اذناها للأسفل والتي تحته للأسفل والتي على الخط تُتَّجَّه اذناها لاي
جهة فان الغاية حفظ كل نغمة اذا امكن داخل حدود السلم (٣) لما
يُكْتَبُ قسمان على سلم واحد فأذناها الجزء الأعلى تُتَّجَّه للأعلى وأذناها
الجزء الأسفل تُتَّجَّه للأسفل واذا كانت النغمة الواحدة للجزمين يلزم
وضع ذئبين الواحد للأسفل والآخر للأعلى أما النغمة الكاملة فتكتب
مرتين داخلية في بعضها (٤) أسنان الاثمان والاجزاء من ستة عشر الخ
يجب وضعها دائماً على يمين الذنب سواء كان متجهاً للأعلى او للأسفل
(٥) النقطة بعد النغمة الموجودة في فسحة يلزم ان تُوضع في ذات الفسحة
ولكن اذا كانت النغمة على خط فتُكْتَبُ النقطة في الفسحة التي فوق
الخط إلا اذا كانت النغمة التي تتبعها مُنْقَضَةً فتكتب النقطة في الفسحة
التي تحت الخط (٦) لما تبدي قطعة بنبرة قوية لا يلزم وضع عمود قبل
النغمة الاولى وانما يمكن وضع العمود في نهاية سطر أما في النظام السوفائي
فالقانون بالعكس (٧) لما تكون نغمتان على درجتين متقاربتين في السلم
ويُقصَدُ ترتيبهما في وقت واحد تُوضع اعلاهما قبل الاخرى واذا اختلفتا
طولاً تُفضل الأقصر ويستحسن الترتيب الاخير ايضاً متى كانت النغمتان
من برج واحد واختلفتا طولاً ولكنهما تبدئان معاً

لَتُخْبِرُوا عَنْهَا جِيلاً سَيُقْبَلُ
فَاللَّهُ هَذَا هُوَ لِلْأَذْهَارِ رَبُّنَا
يَدُومُ أَيْضاً هَادِياً وَمُرْشِداً لَنَا

(ترنمة للحن السابق)

- ١ دَمِي الثَّمِينَ قَدْ أَرَقْتُ مِنْ أَجْلِكَ
فِدَى لِيْكَ تَنْجُوْ مِنْ صَوْلَةِ الْمَهْلِكِ
فَأَنْتَ مَاذَا يَا تَرَى فَعَلْتَ مِنْ أَجْلِي
- ٢ تَرَكْتُ عَرْشِي السَّجِدَ فِي السَّمَاءِ
وَجُلْتُ فِي الدُّنْيَا أَحْمِلُ الْعَنَاءَ
وَأَنْتَ مَاذَا يَا تَرَى تَرَكْتُ مِنْ أَجْلِي
- ٣ قَدْ ذُقْتُ فِي صَلَاحِي مَرَارَةَ الْعَذَابِ
طَوْعاً لِيْكَ تَنْجُوْ أَنْتَ مِنَ الْعِقَابِ
وَأَنْتَ مَاذَا يَا تَرَى قَاسَيْتَ مِنْ أَجْلِي
- ٤ أَنَا أَتَيْتُ بِالْفُقْرَانِ وَالنَّجَاةِ
وَقَدْ وَهَبْتُكَ الْخُلُودَ فِي الْحَيَاةِ
وَأَنْتَ مَاذَا يَا تَرَى وَهَبْتَ مِنْ أَجْلِي

٣ أَيُّهَا السَّيَّاحُ هَلَّا تَصْحَبُونَا فِي الزَّحِيلِ
 أَقْبِلُوا يَا قَوْمُ أَهْلًا أَقْبِلُوا نَحْوَ السَّبِيلِ
 أَقْبِلُوا أَهْلًا وَمَسْهَلًا إِنَّ فَادِيَنَا يَقُولُ
 أَيُّهَا الْقَوْمُ تَعَالَوْا نَحْوَ مَجْدٍ لَا يَزُولُ



الفصل الثامن

الحقول ودلائلها

قد عرفنا ان الموسيقى تشابه الشعر في التقطيع اي انها تُقسم الى اجزاء متساوية . ونقطيع اللحن بظهر بتقسيمه الى اقسام متساوية تسمى حقولا تُفصل عن بعضها بواسطة خطوط عمودية تسمى فواصل وفي النظام السوفاني لا نحتاج لوضع علامات او ارقام في بداءة اللحن لتبين انواع الحقول بل نكتفي بالعلامات الدالة على النبرات فانها تبين عدد الاشطر المحتوي عليها كل حقل اما في كتابة العلامات على السلم فضروري ان استعمال " دليل الوقت " حتى يبين نوع الحقل وعدد الاشطر التي يحتوي عليها . ويُدلّ على انقسام الحقل الى اشطر وعلى ما يحتويه كل شطر بواسطة كسر يوضع في اول اللحن هكذا $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{8}$ الخ فيدل بسط الكسر على عدد اشطر الحقل والمقام على ما يحتويه كل شطر من العلامات . مثال ذلك $\frac{2}{4}$ يدل على ان لكل حقل شطرين وفي كل شطر علامة بيضاء اي نصف علامة او ما يعادلها من بقية العلامات كعلامتين من ربع علامة او اربع علامات من ثمن علامة . و $\frac{3}{8}$ يدل على ان للحقل شطرين وفي كل شطر علامة سوداء اي ربع علامة او ما يعادلها من العلامات . و $\frac{4}{4}$ يدل على ان للحقل ثلاثة اشطر وفي كل شطر علامة سوداء او ما يعادلها من العلامات وهم

الحقول البسيطة

الحقل الثنائي . ويقال له بالانكليزية Duple Time يكون الشطر فيه اي قسم من اقسام النغمة الكاملة وانواعه المختلفة هي $\frac{1}{2}$ و $\frac{1}{4}$ و $\frac{1}{8}$ و $\frac{1}{16}$ و $\frac{1}{32}$ والثلاثة الاولى منها اكثر استعمالاً من البقية واحياناً يستعمل حرف C بعمود في وسطه بدل $\frac{1}{2}$. وفي الحقل الثنائي مهما كان نوعه نبرتان او ضربتان قوية وضعيفة كما تقدم في النظام السوفائي

(تمرين ٧٩ مفتاح $\frac{1}{2}$ G)

يكتب هذا التمرين وما بعده على سلم الجواب بالنسبة لدليل الوقت

س | ا : د : ت | س | ل | م : ر : م : د : ر : د : - : - : ||

الحقل الثلاثي . ويقال له بالانكليزية Triple Time يدل عليه بالكسور الآتية $\frac{1}{3}$ و $\frac{1}{6}$ و $\frac{1}{8}$ وفي كل حقل مهما كان دليله ثلاث نبرات او ضربات اي قوية ضعيفة ضعيفة وان كانت حركة الموسيقى بطيئة فتكون النبرة الوسطى فيه متوسطة

(تمرين ٨٠) مفتاح $\frac{1}{3}$ G

س | س : ا : ف : م : ر : ا : د : ت : : : | ا : ر : - : - : س | ا : د : - : - : ||

الحقل الرباعي . ويقال له بالانكليزية Quadruple Time فيه اربع نبرات او ضربات قوية ضعيفة متوسطة ضعيفة ودليله $\frac{1}{4}$ او عمود وسط C كالمستعمل بدل $\frac{1}{2}$. و $\frac{1}{4}$ او C فقط و $\frac{1}{8}$

(تمرين ٨١) مفتاح $\frac{1}{4}$ G

س | س : م : ا : ر : - : ا : د : ت : - : | : : | ا : د : ا : ر : ت : | ا : د : - : - : ||

يكتب التلامذة ايضاً بعض العلامات المختلفة ويطلب المعلم منهم ان يضعوا الفواصل بينها بالنسبة لدليل وقت معين

(تمرين ٨٢) زمور ١١٣ مفتاح $C \frac{2}{4}$

Spalding.

حمد مستديم

{ من | اده | ادم | اف | س | - | ل | - | س | ل | ت | ا | د | ا | ر | ت | - | - | - | }
 { د | ده | د | ا | د | د | د | - | - | - | د | د | ف | ر | ا | د | ا | ل | س | - | - | - | }
 { من | اده | ادم | اف | س | - | - | ل | - | س | ل | ت | ا | د | ا | ر | ت | - | - | - | }
 { من | اده | ده | د | ا | د | د | د | - | - | - | د | د | ف | ف | س | س | د | د | - | - | - | }
 { ت | ا | د | ا | ر | ت | ا | د | ا | ت | س | ا | د | ا | د | ا | د | ت | ا | د | ا | ر | ت | ا | د | ا | ت | س | ا | د | ا | د | ا | }
 { من | - | - | - | س | س | س | س | د | د | د | د | س | س | - | - | - | س | ل | س | ل | د | د | د | }
 { د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | }
 { د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | }
 { د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | د | }

لِلرَّبِّ سَجُّوا يَا عَبْدَ الرَّبِّ

اِسْمُهُ سَجُّوا مِنْ دَاخِلِ الْقَلْبِ

فَلْيَكُنْ مَبَارَكًا اِسْمُ الْعَلِيِّ الصَّمَدِ

طُولُ الْمَدَى لِلْأَبَدِ

٢ مِنْ مَشْرِقٍ إِلَى آلِ مَغَارِبِ الرَّحْمَنِ

يُسَبِّحُ اِسْمُهُ الْكَرِيمُ كُلُّ أَنْ

عَالِ إِلَهِنَا عَلَى جَمِيعِ مَعَشَرِ الْمَلَائِكَةِ

وَمَجْدُهُ السَّمَاءِ عَلَا

٣ مَنْ مِثْلُ رَبِّنَا الْمُتَّقِينَ فِي الْعَالِي

النَّظِيرِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَسْفَلَا

هُوَ الَّذِي مِنَ الثَّرَى يُعِيمُ مَسْكِنَنَا حَقِيرَ

مِنَ الْمَزَابِلِ الْفَقِيرِ

٤ يُجْلِسُهُ مَعَ آلِ أَعْيَانٍ وَالْأَشْرَافِ

أَشْرَافِ شَعْبِهِ أَلِ إِلَهٍ ذُو الْأَلْطَافِ

الْمُسْكِنُ الْعَاقِرِ فِي بَيْتِ تُسْرٍ بِالْبَنِينَ

الْحَمْدُ لِلرَّبِّ الْأَمِينِ

الحقول المركبة * في الوقت المركب كل شطر او ضربة مؤلفة من نعمة منقطعة اي من اثنتين كربع وثمن علامة او نصف وربع الخ وكل حقل مركب يمكن ان يكتب كما لو كان بسيطاً انما تكثر فيه المثلثات . وانواع الحقول المركبة ثلاثة وهي ذو الستة اشطر والتسعة اشطر والاثني عشر شطراً فاذا كان بسط الكسر الدال على الوقت ٦ او

٩ او ١٢ كان المقصود بان في الحقل الواحد نغمتين منقطتين او ثلاثة او اربعة

انقسام الأَشْطَر * اذا قُسم الشطر الى ثلاثة اجزاء متساوية فتوضع الضمة مقلوبة بين كل قسم ويكون الشطر مثلثاً كما عرفت في الكتابة على السلم هكذا | د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ |

واذا قُسم الى ستة اجزاء فله طريقتان الأولى بقسمة كل نصف الى ثلاثة اجزاء متساوية ووضع رقم ٣ على كلٍ منهما مثل (| د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ |) والثانية بقسمة كل ثلث شطر الى قسمين متساويين هكذا (| د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ |) ويُقسم الشطر ايضاً الى اثمان هكذا (| د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ |) والى اناسع هكذا (| د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ د٤ |)

ضرب الوقت

إننا في ما مر لم نتكلم عن كيفية ضرب الوقت وغاية ما تكلمنا عنه ان التليذ يرنم في الوقت بالتمام لان ولا واحد يقدر ان يتعلم شيئين جيداً في وقت واحد وقد عُرِفَ بالاخبار ان الذين يضربون الوقت في مبداء تعليمهم يضربونه بالنسبة الى ترتيبهم بدل ان يشعروا على الترتيب بالنسبة لوقت معلوم ثابت فاذا لم يقدرُوا ان يحافظوا على الوقت وحدث منهم سبق أو تأخر فلعدم اتقانهم الوقت لا يشعرون بذلك فيقدمون حركة يدهم او يؤخرونها على هوام غير شاعرين بفساد الوقت الا انه قد يوجد البعض الذين لم قدرة طبيعية على اتقان الوقت بسهولة عن غيرهم فتجرك يدهم او رجلهم بدون فكر او تأمل على نظام معلوم مثل رقاص الساعة فثل هؤلاء فقط يجوز لهم ان يضربوا الوقت لارشادهم . وفي كل

الدروس الماضية المعلم هو الذي يعين الوقت ويحفظه للتلامذة . اما اذا ازاد الآن ان يجعل دستورهم انفسهم حتى يقدرُوا ان يضربوا الوقت جيداً فيبتدئ كما يأتي

يقول المعلم لاحظوا اشارتي واعملوا كما تعمل ثم يضرب وقت الحقل الرباعي على معدل ٦٠ في الدقيقة ويجهد التلامذة ان يعملوا مثله ويلزم ان يجري هذا العمل بتحريك يده واحدة بكل هدق لا سيما المعصم اما الذراع فلا يتحرك الا قليلاً جداً ويكون الباهم مرتفعاً للأعلى وكل حركة تستمر حسب طول الشطر تماماً ثم يقول المعلم انتم تضربون حقلاً وانا آخر وهكذا ثم يجعل كل تلميذ بالدور يضرب حقلاً والمعلم آخر والجميع ملتفتون حتى لا يحدث سبق او تاخر في انتقال التمرين من حقل الى آخر ويناسب ان المعلم والتلامذة يضربون الوقت معاً مدة حقول قليلة ثم يوقف يده ويرى كيفية سير التلامذة وحدهم ثم يعود فيضرب الوقت ثانية معهم وهم وهذا التمرين صعب ولكنه مفيد للغاية ويقتضي فيه التدقيق التام . ثم يعقب هذا تمرينات مثله في الحقول الثلاثية والثنائية والسداسية متبعاً الطريقة السابقة . ويجوز ادخال المترونوم لاجل امتحان قوة التلامذة واخبارهم في الوقت بدل الاكتفاء بحكم المعلم . وهو آلة لضبط معدل سرعة اللحن بها رقاص يمكن ان يهتز اهتزازات مختلفة في الدقيقة حسبما تريد من السرعة او البطء . ولذلك ترى في بداية بعض الاغان المكتوبة بالحروف السوفائية علامة هكذا (م ٦٠) او (ل ٦٠) والمعنى ان اشطر هذا اللحن تحرك على معدل ٦٠ في الدقيقة

والغاية الخصوصية من هذه التمرينات هي بيان الثبرات وتوقيعها في اماكنها حتى يشعر التلامذة والمعلم بلذة الترم وبدون ذلك يحصل عدم

الانتظام في الترتيل فيسمع صوت الواحد بعد الآخر وهذا يفقد جمال الترتيم فلا يجد السامع لذّة ولا المرتّمون سروراً . ويوجد طرق عديدة لضرب الوقت ولكن كلها تفتق في ان الحركة للنبرة القوية من فوق الى اسفل وللنبرة الضعيفة من اسفل الى فوق وما يبان أشهر الطرق المستعملة في ضرب الوقت لارشاد المرتّمين

(١) الحقل الثنائي . | اسفل : فوق | اسفل : فوق ||

(٢) الحقل الثلاثي . وفيه تحرك اليد اليمين او اليسار عقيب حركتها للاسفل ولكن تفضّل حركة اليد لليمين حتى توافق النبرة المتوسطة في الحقل الرباعي بما ان الشطر الثاني في الحقل الثلاثي هو مثل نبرة متوسطة هكذا | اسفل : يمين : فوق ||

(٣) الحقل الرباعي . | اسفل : يسار | يمين : فوق ||

(٤) الحقل السداسي . ودليل وقته $\frac{7}{8}$ و $\frac{7}{16}$ عند ما يرثم يبطوه يضرب وقته هكذا | اسفل : يسار : يسار | يمين : فوق : فوق || او هكذا | اسفل : اسفل : يسار | يمين : يمين : فوق || واحياناً يضرب كما لو كان حقلين ثنائيين فيحتوي نبرتين أوليتين . ولكن عند ما يتحرك هذا الحقل بسرعة يضرب وقته مثل الثنائي ويكون لكل حركة ثلاث نغمات ولكل حقل نبرتان تقع النبرة الاولى على اول نغمة في الحقل والثانية على اول نغمة للحركة الثانية

(٥) الحقل ذو التسعة اشطر . ودليله $\frac{9}{8}$ و $\frac{9}{16}$ عند ما يرثم

يبطوه يضرب وقته هكذا

| اسفل : اسفل : اسفل | او يسار : يسار : يسار | يمين : فوق : فوق ||

او كوقت ثلاثة حقول ثلاثية . اما اذا كانت الموسيقى سريرة فيضرب وقتها مثل الثلاثي ويكون لكل حركة ثلاث نغمات

(٦) اما في الحقول المؤلفة من اثني عشر شطراً فيجوز انك تجري بالكمفيات المتقدمة أي ان تضرب وقتها كوقت حقل رباعي بسيط اذا كانت الموسيقى سريرة والآن فتضرب لكل ربع منه ثلاث ضربات . ودليلها غالباً $\frac{12}{8}$ واحياناً $\frac{12}{4}$ و $\frac{12}{16}$

يلزم ان تكون عصا القائد مصنوعة من مادة خفيفة فاتحة اللون او مطليّة بمادة بيضاء ويجب ان تكون الاشارات ظاهرة بدون ادنى خطأ لاسيما في الثبرات القوية ويلزم ان لا يظهر كاللاعبين فيحرك جسمه ويديه بلا لزوم

يتعلم التلامذة ضرب وقت الألحان التالية ثم يكتبونها بالعلامات على السلم

(تمرين ٨٣) مفتاح $C \frac{2}{4}$

ك
ت. اد | ار : ام . اد | ار : - . ار | ام . ار : اد . ت | ال . س |
ت. اد | ار : ام . ار : اد . ت | ال . ار : اد . ت | ال . ار : اد . ت | ال . س ||

(تمرين ٨٤) مزمو ١٠٣ مفتاح $C \frac{3}{4}$

Apheka

شاكر النعم

{ س : | د : - ت : ال . س | س . د : ف : ام . ار : م | ف : - . ار : م . د : | س : - : }
{ د : | د : - . د : د : د : | ات . د : د : د : ر : م | ف : - . ار : م . د : | س : - : }
{ س : | د : - . ت : ال . س | س . د : ف : ام . س | اد . ل : س : في | س : - : }
{ د : | د : - . د : د : د : د : | ات . د : د : د : ات | ال . ات : ر : ر | س : - : }

٣ إِنْ أَتَى فِي اللَّيْلِ سَقَمٌ أَوْ دَنَا أَمْرٌ رَهِيبٌ
عَزَّ قَلْبِي يَا سُرُورِي وَأَشْفَى نَفْسِي يَا طَيِّبٌ
ثُمَّ أَبْهَجْنِي بِلُطْفٍ مُشْرِقٍ مِثْلَ الصَّبَاحِ
وَأَمْلَأِ الْقَلْبَ سُرُورًا مُعْطِيًا مِنْكَ التَّجَاحُ

(تمرين ٨٦) (مزمور ١٤٨) نظم بيروت مفتاح B ٤

Praise the Lord.

سبحوا الربَّ

{ اد-ه-س | اس-ه-م | اد-ا-:- | ار | ار | ام | دار | اد | دت | اد | دل | اس | :- }
{ اد-ه-د | اد-ا-:- | اد | اد | اد-ا-:- | اس | اس | ام | ام | دل | دل | ف | وف | ف | اد-ا-:- }

{ اد-ه-س | اس | اس-ه-م | ام-:- | اد-ا-:- | ار | ار | ار | د | وف | ام | دار | اد | دت | اد-ا-:- }
{ اد-ه-د | اد-ا-:- | اد-ا-:- | اد-ا-:- | ف | ف | ار | د | وف | اس | اس | اس | :- }

{ ار | ار | ار | اد | ار-:- | ار-:- | ل | ل | ات | اد | ات | اد | ار-:- }
{ اس | اس | اس | اس | اس-:- | اس-:- | ر | ر | ر | ر | اس | اس | :- | :- }

دل
{ ار | ار | ار | اد | ار-:- | ار-:- | س | س | ل | ات | اد | ف | اس | :- | :- }
{ اس | اس | اس | اس | اس-:- | اس-:- | ات | اد | ات | دل | ر | اس | :- | :- }

١ سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنْ سَمَاءِ الْمَجْدِ فِي الْأَعَالِي
سَبِّحُوا حَبًّا أَيُّهَا الْأَمْلاَكُ الذُّجَلَالِ
يَا جُنُودَ اللَّهِ مَجِّدُوا تَمَجِّدًا

الفصل التاسع

❖ الدواوين المرفوعة والمخفضة ❖

ديوان ز G وكيفية تركيب الدواوين المرفوعة * انه اذا قصدنا ان نجعل ز G مفتاح السلم يلزم وضع رافع قدّام النغمة السابعة لكي يكون ترتيب الفروق صحيحاً كما في السلم الطبيعي الاصلي لانه كما فهمت ان في السلم الطبيعي الاكبر بين النغمة الثالثة E والرابعة F نصف درجة وكذا ايضاً بين السابعة B والثامنة C'. فاذا كتبنا النغمات الطبيعية من ز الى جوابها "G — G'" نلاحظ ان نصف الدرجة تقع بين النغمة السادسة E والسابعة F بدل ان تكون بين السابعة E والثامنة وذلك اذا رفعنا F التي هي على الخط الخامس في سلم الجواب وعلى الرابع في سلم القرار نصف درجة يكون عندنا ترتيب الفروق اي الدرجات وانصاف الدرجات اللازمة فيكون من ه الى و مرفوعة "F sharp — E'" درجة كاملة ومن و مرفوعة الى ز "G — F sharp" نصف درجة وهذا هو السلم المطلوب . وبدل ان يكتب الرفع قبل كل G يكتب بان يوضع بعد علامة السلم الاصلية في بداءة الخطوط او في بداءة اللحن فقط اذا كان قصيراً

قد عرفنا انه يلزم لديوان G نغمة مرفوعة او كما يقال للاختصار

رافع وهو F sharp والآن نقول ان G هي على الدرجة الخامسة الكاملة^(١) من السلم الطبيعي اي الخامسة بعد C . فاذا رفعنا هذا المفتاح الى درجة خامسة كاملة اي G الى D يلزم ان نرفع نغمة اخرى وهي C ويكون اذاً في ديوان D نغمتان مرفوعتان هما F و C وهكذا كلما تقدمنا من اي مفتاح الى الدرجة الخامسة الكاملة فوَقْه يلزم زيادة رافع على علامات الرفع الموجودة في ذلك المفتاح اي اننا نرفع النغمة السابعة وعلى هذا القانون يكون ترتيب الدواوين المرفوعة هكذا

الديوان او المفتاح النغمة الجديدة المرفوعة النغات المرفوعة وعددها

| | | | |
|------------------|---|---|---------------------|
| A | G | ٣ | G, C, F |
| E | D | ٤ | D, G, C, F |
| B | A | ٥ | A, D, G, C, F |
| F sharp و مرفوعة | E | ٦ | E, A, D, G, C, F |
| C sharp ج " | B | ٧ | B, E, A, D, G, C, F |

ويتضح من هذا ان ترتيب العلامات او النغات المرفوعة هو مثل ترتيب المفاتيح اي حسب ترتيب الالخماس فان كلاً من النغات المرفوعة b e a d g c f هي على الدرجة الخامسة التي قبلها كما ان كل مفتاح على الدرجة الخامسة للذي قبله . وكل هذه الدواوين التي نحتاج الى علامات رفع تسمى غالباً الدواوين او المفاتيح المرفوعة

(١) يقصد بقولنا الدرجة الخامسة الكاملة اي انها تحتوي على ثلاث درجات تامة ونصف درجة او سبعة اقسام درجات لانه توجد نغات على الدرجة الخامسة ولكنها غير كاملة فتحتوي على درجتين تامتين ونصف درجة او ستة اقسام كما هو الحال بين ت و ا ف مثلاً

(تمرین ۹۰) مزموں ۲۴ مفتاح A $\frac{4}{4}$

Portugues Hymn.

الزفة

(۱) م | ف | م | ر | د | ا | ت | - | د | ف | م | - | ر | - | د | د | - | د | - | م |
 (۲) م | ر | ا | د | ا | ت | - | م | - | ف | م | - | م | - | م | - | د | - | د | - | م |

إِلَهُنَا الْجَبَّارُ يَوْمَ الْوَعَى عَزِيزٌ شَدِيدُ الْقُوَى قَاهِرُ

٩ رُوُوسَكَ فَاَرْفَعِي دَهْرِيَّةَ اَلْ
 اَبْوَابِ رَفَعَا مَرِيْعًا عَاجِلًا
 ذَلِكَ لِمَلِكِ التَّجْدِ الْعَلِيِّ
 كَيْمَا يَجُوزَنَّ فِيكَ دَاخِلًا
 ١٠ مَنْ ذَا هُوَ مَلِكُ التَّجْدِ الَّذِي
 تَعَالَى عَلَى النَّاسِ فِي ذَا الْوُجُوْدِ
 هُوَ الْعَزِيزُ الْعَظِيْمُ ذُو الْقَبُوْى
 مَلِكُ الْاَنَامِ وَرَبُّ الْجُنُوْدِ

مفتاح و F و كيفية تركيب الدواوين المنخفضة * اذا
 ابتدأنا من ديوان C وخفضنا المفتاح الى الدرجة الخامسة الكاملة
 للأسفل ^(١) اي الى F وكتبنا النغات الطبيعية من و الى جوابها
 "F — F" يلزم ان نعمل بعض التغيير في النغات حتى يتم ترتيب السلم
 الطبيعي لاننا نلاحظ ان نصف الدرجة يقع بين النغمة الرابعة والخامسة
 وان بين النغمة الثالثة والرابعة درجة كاملة مع انه يلزم ان يكون بين
 النغمة الثالثة والرابعة نصف درجة وبين الرابعة والخامسة درجة كاملة
 ولذلك حتى نجعل ديوان F كاملاً وصحيحاً يجب ان نخفض B التي هي
 النغمة الرابعة من الديوان نصف درجة اي نجعلها B flat . وعوضاً عن
 وضع علامة الخفض قبل كل B نضع بعد علامة السلم الأصلية على
 الخط الثالث في سلم الجواب او الثاني في سلم القرار

«١» لاحظ ان الدرجة الرابعة التامة هي الدرجة الخامسة بالقلب
 فان اسم النغمة الرابعة فوق C هو تماماً كاسم النغمة الخامسة تحتها ولكنها
 أعلى منها بديوان او طبقة ولذلك في علامة المفتاح يجوز وضع الرفع او
 الخافض أعلى من الذي قبله بخمس درجات او اوطى منه باربعة درجات
 وذلك حسب المناسبة في الوضع

ثم اذا اخذنا الدرجة الخامسة التامة تحت F وهي B flat .
 (لاحظ انها ليست B الطبيعية) وجعلناها نغمة فاتحة يلزم ان نخفض
 نغمة أخرى وهي E حتى يتم ديوان B flat ويكون فيه نغمتان مخفوضتان
 وهما E, B وهكذا كلما تقدّمنا من أي مفتاح الى الدرجة الخامسة تحت
 أو الى الرابعة فوقه يلزم زيادة خافض على علامات الخفض الموجودة في
 ذلك المفتاح وتكون آخر نغمة مخفوضة دائماً هي الرابعة أي فا . وبهوجب
 هذا القانون يكون ترتيب الدواوين المخفوضة هكذا

الديوان او المفتاح النغمة الجديدة المخفوضة النغمت المخفوضة وعددها

| | | | | |
|---------------------|---|---|-------|--------|
| A, E, B | ٣ | A | مخفضة | E flat |
| D, A, E, B | ٤ | D | " | A flat |
| G, D, A, E, B | ٥ | G | " | D flat |
| C, G, D, A, E, B | ٦ | C | " | G flat |
| F, C, G, D, A, E, B | ٧ | F | " | C flat |

(تمرين ٩١) اكتب ديواني A flat, C flat على السلم ماعداً
 ونازلاً وضع الخافض امام كل نغمة يلزم خفضها
 علامة المفتاح * انه لا يناسب بان تكتب علامات الرفع
 او الخفض قبل كل نغمة مرفوعة او مخفوضة بل يلزم وضعها في الابتداء
 في فتحاتها وخطوطها الحقيقية لتبين النغمت التي يجب رفعها او خفضها
 في اللحن . والروافع والخوافض الموضوعة في الابتداء بهذه الكيفية تسمى
 علامة المفتاح . وهذا الشكل يبين النغمت المرفوعة والمخفضة في سبعة
 مفاتيح او دواوين فوق C وسبعة تحتها وكيفية وضع الروافع والخوافض في
 كل منها على سلمي الجواب والقرار

الشكل الثالث

C G D A E B F sharp C sharp



ويجب على التلميذ ان يحفظ جيداً عدد النغمات المرفوعة او المخفضة في كل ديوان . واذا اخذنا الحرف الأول من كل كلمة من هذه الجملة "Go down and enter by force." يظهر لنا ترتيب المقايح المرفوعة واذا عكسنا حروفها يكون عندنا ترتيب المقايح المخفضة . والذي درّس الموسيقى على البيانو او الأرغن يلاحظ ان C مرفوعة هي D مخفضة و F مرفوعة هي G مخفضة وكثيراً ما تُبدل علامة المفتاح الواحد بعلامة الآخر بدون ما يتغير المفتاح فعلاً وذلك لأجل المناسبة والذوق في اللعب أو الكتابة

معرفة دو أو النغمة الفاتحة * انه لكي نتوصل الى معرفة النغمة الفاتحة دو للحن ما يجب ان نلاحظ بأن المفتاح في الدواوين المرفوعة هو أعلى من الرفع الاخير المكتوب في علامة المفتاح بنصف درجة . والمفتاح في الدواوين المخفضة هو علامة الخفض التي قبل الأخيرة واعلم ان علامة الرفع الأخيرة هي دائماً "تي" وعلامة الخفض الأخيرة هي دائماً "فا" اما في النظام السوفاتي فالسلم الأكبر معها يختلف علو النغمة الفاتحة

فيه فيدل عليه دائماً بالحروف نفسها درم ف س ل ت ا د ويكتب اسم المفتاح في بداءة اللحن او القطعة الموسيقية ليبين درجة علو السلم فنقول مثلاً هذا اللحن على مفتاح F او B أي ان دو هي F او E وهلم علامات المكرر * عندما ينقل التلامذة علامات لحن مكتوب على السلم الى النظام السوفائي كثيراً ما يرتكبون لعدم معرفتهم مقي يضعون علامات المكرر ومتى لا يستعملونها ولكن ملاحظة هذا القانون تساعد على معرفة ذلك وهو ان أي دو تقع من بداءة B المتوسطة الى B لا يلزم وضع علامة المكرر عليها . فان دو في مفتاح B الواقعة على الخط الثالث من سلم الجواب ليست عليها علامة المكرر ولكن دو التي في مفتاح C الواقعة في الصفحة الثالثة من سلم الجواب أعني أعلى من السابقة بدرجة واحدة فقط لها علامة المكرر العليا . ولهذا فالباس والتينور يكتبان أعلى من صوتهما الحقيقي بديوان وذلك منعاً لكثرة استعمال علامات المكرر . ففي مفتاح C مثلاً دو الواقعة على الخط المتوسط بين سلمي الجواب والقرار هي بلا علامة عندما تقع للسوبرانو وللألتو ولكن توضع فوقها علامة المكرر العليا عندما تقع في صفي البأس والتينور

(تقرین ۹۲) مزموں ۶۷ مفتاح F $\frac{4}{4}$

Missionary Hymn.

من راسيات الثلج

(اد :- م : س | س | ل | س :- م : د | ا : ت | د | ف : م : م :- ل : ر)
(اد :- د : د | د | د | د : د : م : ف | م : ر : د : س :- ل : ر)

{ د : م : س : ل : س : - : م : ر : ل : س : في : س : - : }
{ د : د : د : د : د : د : د : - : د : د : د : ل : ر : ر : س : - : }

{ س : - : د : س : ف : م : ل : - : س : ت : د : س : س : ف : م : - : ر : }
{ د : - : د : م : ر : د : ف : - : م : ر : د : د : د : د : س : - : - : }

{ د : د : م : س : ل : س : - : م : د : ر : ف : م : ر : د : - : }
{ د : د : د : د : د : - : د : م : ف : ر : س : س : د : - : }

١ لِيَمْنِنَ الْقَدِيرُ مَبَارِكًا لَنَا

وَوَجْهَهُ النُّبِيرُ يَمْنَحُنَا السَّنَى

٢ فَتَعْرِفَ الْأَنَامُ طَرِيقَكَ الْقَوِيمَ

وَتَعْلَمَ الْأَقْوَامُ خَلَاصَكَ الْعَظِيمَ

٣ لَكَ الْمَلَأَ تَحْمِيدُ وَمَعَشَرُ الْأُمَمِ

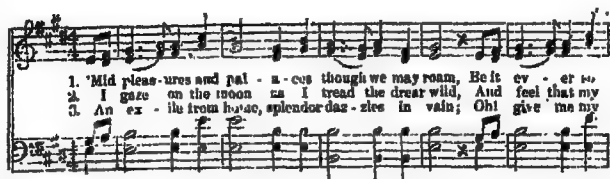
لَكَ الْوَرَى تَحْمِيدُ يَا وَاهِبَ النِّعَمِ

٤ أُمُّ كُلِّ الْأَرْضِ تُسَرُّ وَالْأَقْوَامُ

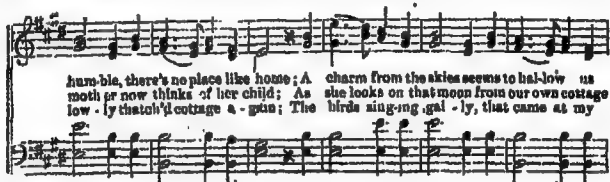
حَيْثُ بَدَلِ تَقْضِي وَتُرْشِدُ الْأَنَامُ



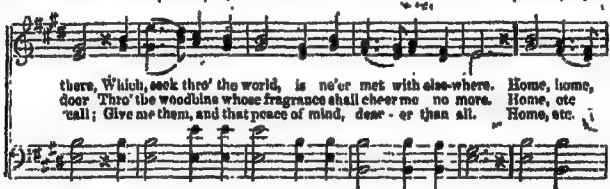
Home, Sweet Home. (نغمين ٩٣)



1. Mid pleas-ures and pal - a - ces though we may roam, Be it ev - er so
2. I gaze on the moon as I tread the drear wild, And feel that my
3. An ex - ile from home, splend'or - dies in vain; Oh! give me my



humble, there's no place like home; A charm from the skies seems to hal-low us
moth' er now thinks of her child; As she looks on that moon from our own cottage
low - ly thatch'd cotage a - gain; The birds sing-ing gal - ly, that came at my



there, Which, seek thro' the world, is ne'er met with else-where. Home, home,
door Thro' the woodbine whose fragrance shall cheer me no more. Home, etc
call; Give me them, and that peace of mind, dear - er than all. Home, etc.



sweet, sweet home, There's no place like home, Oh, there's no place like home.

الوطن النماوي ١١ وه (ترنيمه)

أَحْنُ أَشْتِيَا قَالِدَاكَ الْوَطْنَ لَا أَنْظَرُ رَبِّي يَسُوعَ الْهَجِيدَ
وَأَبْقَى هُنَاكَ طُولَ الزَّمَنِ وَأَرْفَعُ صَوْتِي بِأَعْلَى النَّشِيدِ

قرار

هُنَاكَ الرَّحْمُومُ وَصَوْتُ الْمَلَائِكِ يَنْفِي الْهَمُومُ

١ أَلْيَوْمُ قَدْ نَلْنَا الْمُنَا وَعَمَّتِ الْأَفْرَاحُ

شَرَفْتُمُونَا يَا كِرَامَ فَزَالَتْ الْأَتْرَاحُ

قرار

أَسْعِدُوا مَسَاءً أَسْعِدُوا مَسَاءً

لَيْلَةً سَعِيدَةً قَدْ زَانَهَا الْكِرَامُ

٢ أَلْيَوْمُ يَوْمٌ بِهِجَةٌ يَوْمٌ سُورٍ تَامٌ

يَوْمٌ صَفَاءٍ كَأْسُهُ أَفْضَلُ الْآلَتَامِ

٣ أَلْيَوْمُ زِدْنَا رِفْعَةً وَبَدَرْنَا أَنْارَ

فَمَرْحَبًا وَمَرْحَبًا أَهْلًا بِمَنْ قَدْ زَارَ

٤ حَشِيمَةُ بَاشَا ذُو الْمَقَامِ وَرَأْسُ حَفَلَتْنَا

قَدْ شَرَّفَ وَمَنْ مَعَهُ يَا حُسْنَ لَيْلَتْنَا

٥ وَفِي الْحِنَامِ نَشْكُرُ حُسْنَ صَنِيعِكُمْ

وَإِنْ خَطْبُنَا فَأَعِزُّوْا فَأَلْصِقْ شَانِكُمْ

—————



America.

(تَمْرِين ٩٥)

1. My coun - try! 'tis of thee, Sweet land of lib - er - ty,
 2. My na - tive coun - try, thee, Land of the no - ble free,
 3. Let me - sic swell the breeze, And ring from all the trees
 4. Our fa - ther's God! to Thee, Au - thor of lib - er - ty.

Of thee I sing: Land where my fa - ther died! Land of the
 Thy name I love: I love thy rocks and rills, Thy woods and
 Sweet free - dom's song: Let mor - tal tongues a - wake; Let all that
 To Thee we sing: Long may our land be bright With free - dom's

Pil - grims' pride! From ev - 'ry moun - tain side Let free - dom ring!
 tem - pled hills: My heart with rap - ture thrills Like that a - bove
 breathe par - take; Let rocks their al - lence break, Tho' sound pro - long.
 ho - ly light; Pro - tect us by Thy might, Great God our King.

GOD SAVE THE QUEEN.

- 1.—God save our gracious Queen,
 Long live our noble Queen,
 God save the Queen!
 Send her victorious,
 Happy and glorious,
 Long to reign over us;
 God save the Queen!
- 2.—O Lord our God arise,
 Scatter her enemies,
 And make them fall!
 Confound their politics,
 Frustrate their knavish tricks,
 On Thee our hopes we fix,
 O save us all!

3.—Thy choicest gifts in store,
 On her be pleased to pour,
 Long may she reign !
 May she defend our laws,
 And ever give us cause,
 To sing with heart and voice,
 God save the Queen !

مزمور ٣٧ نظم بيروت (الحن السابق)

١ لَا تَحْسُدِ الْخَاطِي وَلَا تَعْرَ مِنْهُ

فَهُوَ حَسِيشٌ

بَلْ كُنْ عَلَى الْبَارِي مُتَّكِلاً وَأَفْعَلْ

خَيْرًا فَتُعْطَى مَا بِهِ تَعِيشُ

٢ سَلِّمْ لَهُ أَتَّكِلُ عَلَيْهِ وَأَنْتَظِرْ

مِنْهُ الْمَدَدَ

الرَّبُّ عَارِفٌ طَرِيقَ شَعْبِهِ

يَدُومُ إِزْمُهُ إِلَى الْأَبَدِ

٣ كُنْتُ فَتًى وَقَدْ شِخْتُ وَلَمْ أَجِدْ

بِرًّا يُضَامُّ

فَجِدْ عَنْ الْخَطَا وَالْشَّرِّ فَأَعْلًا
لِلْخَيْرِ سَالِكًا طُرُقَ السَّلَامِ
لِرَبِّكَ ٤ أَنْتَظِرْ وَأَحْفَظْ طَرِيقَهُ

فَتَرْتَفِعَ
الرَّبُّ صَخْرَةً لِأَنْقِيَاءِهِ
خَلَاصُ شَعْبِهِ مِنْهُ صُنْعُ



الفصل العاشر

السلم او الديوان الاصغر

كل الخمسة عشر ديواناً التي تملئها تسمى الدواوين الكبرى لأن بين النغمة الفاتحة والنغمة الثالثة من كل ديوان درجتين كاملتين او اربعة انصاف ولكن لما يكون الفرق بين النغمة الفاتحة من اي سلم والنغمة الثالثة منه صغيراً أي أقل من اربعة انصاف يسمى ذلك الديوان او السلم صغيراً

ويتكون الديوان الأصغر بأخذ النغمة السادسة من الأكبر وجعلها النغمة الفاتحة . فالديوان الأصغر المناسب لديوان ج C الأكبر هو ديوان A ١ ويحتوي على عدد الفروق مثل الأكبر أي خمس درجات ونصف لكن مواقع الفروق تختلف ويمر فيها التغيير هكذا . فأننا اذا اخذنا النغمات كما هي بهيئتها الأولى ل ر ت درم ف س ل اي من "A—A₁" يظهر بان نصف الدرجة يقعان بين النغمة الثانية والثالثة . وبين الخامسة والسادسة وان بين السابعة والثامنة درجة كاملة ولذلك لاجل المناسبة في السمع قد ترفع النغمة السابعة نصف درجة فيبقى الديوان بهيئته الثانية ل ر ت درم ف مي ل وحيث ان الفرق بين ف و مي ثلاثة انصاف وهذا غير موافق للسمع

فيناسب رفع النغمة السادسة نصف درجة فيكون الديوان محتوياً على
الخمس درجات ونصف الدرجة بهذا الترتيب $ل, ر, د, م, با, سي, ل$
ولاجل تمييز "في" هذه عن "في" الاعتيادية المستعملة في الديوان
الأكبر تسمى (با)

وهذا الديوان ينقسم الى قسمين الاول $ل, ر, د, م$ والثاني $م, ف$
 $س, ل$ ولكن لما تغير الى هذه الهيئة الثالثة اعني $م, با, سي, ل$ صار
صوته مساوياً لصوت الفروق والدرجات في النصف الثاني من الديوان
الأكبر أي $س, ل, د$ وهذه هي الهيئة الصاعدة لهذا السلم الأصغر
ولكن عندما يقصد النزول من السلم تُرتفع علامات الرفع من النغمة السادسة
والسابعة فيرجع الى حالته الأولى $ل, س, ف, م$ أي ان نصف الدرجة
يقعان بين النغمة السادسة والخامسة والثالثة والثانية وقد تُستعمل
احياناً $ل, سي, با, م$ في النزول في الهيئة الثالثة وتصبح كهيئة رابعة

وبما ان الديوان الاصغر يتكوّن بجعل مفتاحه النغمة السادسة من
الأكبر ولها علامة المفتاح الواحدة فيقال انها متناسبة كما هو الحال
بين ديوان دو وديوان لا التي تسفل عنها بدرجة ثالثة صغرى او تعلو
عنها بدرجة سادسة كبرى. وعلامة المفتاح لديوان ما من الدواوين
الصغرى هي ذات العلامة المستعملة في الديوان الأكبر الذي يعالو عنه
بدرجة ثالثة صغرى فان ديوان C الأكبر علامة مفتاحه مثل علامة
مفتاح E مخفوضة الأصغر أي ثلاثة خوافض وعلامة مفتاح F مرفوعة
الأصغر مثل علامة مفتاح A الأكبر اعني ثلاث علامات رفع وعلامة
مفتاح D الأكبر مثل علامة B الاصغر وقس على ذلك. ويوجد قانون
آخر وهو ان علامة اي مفتاح من المفاتيح الصغرى فيه ثلاثة روافع أقل

- ١ جَانِبَ الْأَنْهَارِ فِي بَابِلٍ جَلَسْنَا
حَيْثُمَا صِهْيُونَنَا بِالْبُكَاءِ ذَكَرْنَا
- ٢ ثُمَّ عَلَقْنَا عَلَى الشَّجَرِ الْأَعْوَادَا
حَيْثُ مِنْ عَذَابِنَا طَلَبَ الْإِنْشَادَا
- ٣ فَرَحًا سَأَلْنَا مَعَشَرَهُ سَبَّوْنَا
أَنْ نَزَّيْنَهُمْ لَهُمْ بَغْنًا صِهْيُونَنَا
- ٤ كَيْفَ نَشْدُو طَرَبًا بَغْنًا بَارَيْنَا
فِي دِيَارِ غُرْبَةٍ حَيْثُمَا سُبَيْنَا



الفصل الحائى عشر

❖ الديوان الكروميتيك او الملون ❖

اذا رفعنا دو نصف درجة أو خفضنا را نصف درجة بتولد بينهما
 نعمة جديدة بعدها عن دو مثل بعدها عن را وعلى هذو الكيفية يمكن
 ان نتولد نعمة جديدة بين كل نعمتين بينهما درجة كاملة فتكون النغات
 الجديدة المتولدة خمساً ويقال لها الفرعية . ومجموع النغات الأصلية
 مع النغات الفرعية المتولدة منها هو الديوان الملون وعدد النغات فيه ١٣
 بالمكرر وبدونه ١٢

ويتكوّن الديوان الكروميتيك على الأرفع او البيانو باجتماع كل
 المفاتيح البيضاء والسوداء معاً الموجودة في الديوان الواحد من القاعدة
 او المفتاح الى المكرر . وكل نعمة من الديوان الملون تعلو عن سابقتها
 نصف درجة وتسفل عن التي فوقها نصف درجة ولذلك في الكتابة
 على السلم تستعمل علامات الرفع عند ما يقصد الترنم به صاعداً وعلامات
 الخفض نازلاً

ولا يمكن التليذ ان يرنم هذا الديوان مالم يدرك اولاً السلم الاصلي
 ويتعلم جيداً النوعين السابقين من الدواوين أي الكبرى ثم الصغرى
 والغاية من استعمال النغات الملونة تجلية الموسيقى فقط كما تستعمل العرضيات

الفصل الثاني عشر

❖ ملاحظات عمومية ❖

تنبيهات للمرنم

(١) رنم بركة فان الصراخ ليس قوة والركة اللطيفة. تتزايد

بسهولة

(٢) لا ترنم بدون ما يكون عندك نفس وافر تحت سلطة ارادتك

(٣) احفظ النفس بعد أخذو وابندى في اخراجه فقط عند

ابنداء الترتيل

(٤) لا ترنم وانت منحرف المزاج لا سيما اذا كنت متألماً من

برد او زكام او أي مرض من امراض الحلق

(٥) لا ترنم في الهواء الخارجي الرطب خصوصاً اذا وجد ضباب

(٦) لا تعرض نفسك الى تغيرات الطقس الفجائية

(٧) لا ترنم بعد مشي سريع طويل أو بعد أكلة جامدة بل يلزم

الراحة على الاقل ساعة بعد الفطور وبعد الغداء ساعتين

قبل الترتيل

(٨) لا تستعمل صوتك وقتاً طويلاً أكثر من اللازم في كل دفعة

(٩) يحسن ان تجتنب الحديث الطويل المستمر والفتك بصوت

عالٍ والتريل مدّة السفر في عربة

(١٠) تجنّب الانهالك المفرط في الطعام وعدم الانتظام في سائر

العادات العمومية فكل هذه متعبة بل بالحري متلفة لاجزاء

الصوت

(١١) لا يلزم انقباض عضلات الوجه ولا ارتعاش الشفتين ولا

رفع الحاجبين وانكماش الجبين عند التريل واذا كنت في

خطر الوقوع في هذه العادة فيحسن ان تمارس امام مرآة

بضع دقائق حتى ترى الخطاء وتصلحها

(١٢) احسن الترينم ما كان محفوظاً لأن المرنم حينئذ يقدر ان

ينظر للسامعين فيؤثّر فيهم ومهما كان محل البيانو فلا تجعل

وجهك للحائط ولكن للحاضرين واذا تعلّمت اغاني قليلة جيداً

فهذا خير من كثير بلا فرق

اما في انتخاب الاغاني فيجب ملاحظة قوة المرنم الطبيعية ودرجة

تقدمه في الفن ولا يصح تجربة اي ترنية اعلى من قوته . ويلزم ان يطلع

المرنم على اهم مؤلفات الموسيقيين فان هذا يساعده على ترقية ذوقه

واحساساته

ملاحظات للمعلمين

كثيرون من المعلمين المشهورين في فن الموسيقى لا ينجحون كثيراً

في ارتقاء صفوفهم او مدارسهم وأهم الغلطات العمومية هي

(١) التصنيف الردي . فكما انه لا يناسب ان تكون الصفوف

كبيرة جداً في اي درس مهما اختلف موضوعه هكذا لا يناسب ان تكون صفوف الترتيل كبيرة زيادة عن اللازم (٢) ترتيب الدروس المفتر. فان اشهر المؤلفين يقولون بلا خلاف ان درسين لكل منهما نصف ساعة في الاسبوع احسن كثيراً من درس واحد مدة ساعة كاملة ويحسن ان يُقسم نظام التدريس لنصف ساعة هكذا

(أ) تمرينات للصوت مناسبة ٥ دقائق

(ب) تعليم اللحن من خارطة السلم العمومية ٦ دقائق

(ج) تمارين سماعية ٧ دقائق

(د) ممارسة اغاني مدرسية ودينية ١٢ دقيقة

(٣) ان يسمحوا للتلامذة ان يرتلوا بخشونة وشدة . فانه اذا تعود التلامذة على الترتيل بهذه الكيفية فعلاوة على عدم حسن الصوت يتسبب انخفاض في النغات ولا يمكن اتقان فن التمثيل . ويقول المستر كرون ان المدارس تشهد بان ادخال الترتيل بركة بدل الشدة افاد ادياً ورفي روح اللطف والمحبة العمومية

(٤) الترتيم دائماً مع التلامذة . فلا يلزم المعلم ان يرغم معهم الا اذا كان يرتل باس او تينور او ألتو لاجزائهم العليا وعلى التلامذة ان يصغوا جيداً بينما المعلم يرتل قطعة جديدة ثم يرثموا مثله وهذا الاصغاء مفيد لهم لانه يستلزم استعمال قوة الادراك والذاكرة ويهذب السمع ومهم للمعلم لانه يتركه حراً لينتقد الغلطات والنقائص التي في جانب التلامذة

(٥) تعليم الترتيل بالسمع . فمع أنه ضروري للصغار ان يتعلموا بعض الألحان بالسمع إلا أنهم اذا تعودوا على ذلك فلا ينتظر ان يتقدموا في الفن واذا طلب منهم اقل اختلاف عما تعلموه فلا يعرفون

(٦) الاحتياج للشعور بصعوبات التلامذة . فان لم يتعطف المعلم على التلامذة ويشعر بالصعوبات التي يصادفها كل واحد فلا يرى في تعليم هذا الفن إلا صعوبة كبرى وتعباً كثيراً وبود لو يخلص منه ولكن اذا كان شغوفاً وحازماً وصبوراً فحينئذ يسر بعمله ويتجهج في اصلاح غلطات التلامذة ويسعى جهده في تقدم وانتشار هذا الفن الشريف ليعم السرور ويسود السلام وتهتف الشعوب باصوات التسبيح والشكر ما غنت الاطيار وقرئت الاسفار حتى نشترك اخيراً في الاغاني السماوية الى مدى الابد



أَلحَان أُخْرَى

بعضها مبتكرة وبعضها افرنكية معربة

١٠٠

سلام الحضرة الفخيمة الخديوية

KHEDIVIAL HYMN.



هَذَا الْخَدِيَوِي لَهُ الْفَخَارُ عَبَّاسًا السَّامِي الْجَلِيلُ
 مَنْ عَدَلُهُ فِي مِصْرَ سَارَ حَتَّى بَدَأَ نُورُ السَّبِيلِ
 يَا رَبِّ أَسْعِدْ دَهْرَهُ بِالْعَجْدِ وَالْعَمْرِ الطَّوِيلِ
 وَأَقْبَلْ دُعَاءَ رَعِيَّةٍ نَالُوا بِهِ الْفَضْلَ الْجَزِيلِ

۱۰۴ - مفتاح O مزمور ۶۳

Thompson

تومسن

{ د : م : ف | س : - : - | لي : ل : م : ف | م : ف : م }

{ س : م : ف | س : - : - : م | ف : م : ف : ر | م : - : }

{ د : م : ف | س : - : - : - | لي : ل : م : ف | م : ف : م }

{ س : م : ف | س : - : - : م | ف : م : ف : ر | م : ف : م }

{ س : م : ف | س : - : - : م | ف : م : ف : ر | م : ف : م : ف : م : - : }

اَنْتَ اِلٰهِي خَالَتِي لَكَ اَنَا اَبْكُرُ

إِلَيْكَ مِنِّي النَّفْسُ مِنْ عَطَشِهَا تَسْتَعِرُ

۲ کَذَا أَشْتِيقُ جَسَدِي إِلَيْكَ رَبُّ قَدْ نَمَا

فِي بُقْعَةٍ نَّاشِغَةٍ يَابِسَةٍ بَغِيرٍ مَا

۳ لَکِنِ اَرۡءَیۡتَ قُوۡتَکَ الْمُطۡمِنِ کَذٰا وَمَجۡدٰکَ

كَمَا رَأَيْتَكَ أَيَا رَبِّ السَّمَاءِ بِقُدْسِكَ

٤ رَحِمْتُكَ الَّتِي سَمَّيْتُ أَفْضَلُ مِنْ طِيبِ الْحَيَاةِ

وَلَكَ تُهْدِي شَفَنِي السَّيِّحَ أَيُّهَا الْإِلَٰهَ

١٠٦ مفتاح G

The Old Clock.

صوت الساعة

{ د : د ا ر : ر | م : ر ا د : - | ر : ر ا م : ا م : | ر : ر ا م : ا م : | }

{ د : ر ا م : م : | ر : م : ف ا م : - | د : ر ا م : م : | ر : م : ف ا م : - | }

{ ر : ر ا م : ا م : | ر : ر ا م : ا م : | د : ر ا م : د : | د : ر ا م : د : | }

{ ر : ر ا م : ا م : | د : ر ا م : ر : | د : ا م : | د : ا م : | }

١ اِسْمَعِ صَوْتَ سَاعَتِنَا تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ
تَمَلِّي تَحْدِثْنَا وَحَقِّي فِي سَهْرَتِنَا
تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ

قُومُوا نَامُوا تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ
وَأَصْحُوا بِدَرِي تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ

٢ لَا لَزُومَ أَنْ تَسْأَلَنِي تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ
عَلَى الْوَقْتِ تَمَلِّي صَوْتَهَا دَا يَسْلِي
تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ

يُشْبِهُ النَّبْطَ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ دَائِمًا بِالضَّبْطِ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ

٣ لَا أَحَدٌ يَصْنَعِي لَهَا تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ تِكْ

١٠٨ مفتاح A مزمو ٤٦

God is our Refuge.

الله ملجأ

| ا د : ا د . ث : ا د . ا ر | ث : ل : س | ا ر | ا د : ث : ا د . ث : ل : س |

ع | ا د : ا د . ث : ا د . ا ر | ث : ل : س | ل : س : ف ٢٠ : ف | س : ل : ث : ل : س |

| | | |
|-----------------------------|------|-------|
| ثانها | روح | ثانها |
| ا د . ث : ا د . ا ر ا د . | س :- | |

١ اللهُ مُلْجَاؤُنَا وَقُوَّةٌ طُولَ الْمَدَى

وَهُوَ لَنَا فِي ضِيقِنَا عَوْنًا شَدِيدًا وَجِدًا

٢ لِذَلِكَ لَا نَخْشَى وَلَوْ تَزَحَّزَحَتْ كُلُّ الْقِفَارِ

أَوْ الْجِبَالِ انْقَلَبَتْ طُرًّا إِلَى قَلْبِ الْجِبَارِ

٣ تَحْجِشُ أَمْوَاهُ لَهَا مُرْتَفِعًا لَهَا هَدِيرُ

تُزَعْرَعُ الْجِبَالُ فِي فَرْطِ طَبُوهَا الْغَزِيرِ

٤ نَهْرٌ سَوَاقِيهِ تَفْرِحُ مَدِينَةُ الْإِلَهِ

مَقْدَسَ مَسْكَنِ الْعَلِيِّ مَقَامُهُ الْبَاهِي سَنَاهُ

• اللهُ فِي وَسْطِهَا دَوْمًا فَلَنْ نُثْقَلَا

يُعِينُهَا اللهُ إِذَا مَا الصُّبْحُ لَاحَ مُقْبِلًا

١١ - مفتاح D

I'm Coming.

(ترنيمه)

ز د ايماني

{ د م . و ف ا س . س | ل . ا د ا ت . ل ا س . | د : م . و ف ا س . س | د : د . و د ا د . د }
 { د : د . و د ا د . د | ف . و ف . ف ا د . | د : د . و د ا د . د | د : د . و د ا د . د }

{ ل . س ا ف . م ا ر . | د : م . و ف ا س . س | ل . ا د ا ت . ل ا س . | ا د . |
 { ف . م ا ر . د ا س . | د : د . و د ا د . د | ف . و ف . ف ا د . | د : د . و د ا د . د }

قرار

{ ا ت . و د ا ر . ت ا د ل . س | م ا ر ا د . | س . |
 { ا س . و س . س ا ل . ف . م ا ف . ا س . ا د . | د . }

{ م . س . م . س . م . س . | ل . ا د ا ت . ل ا س . | ا د . |
 { د . د . د . د . د . د . | ف . و ف . ف ا د . | د : د . و د ا د . د }

{ ا ت . و د ا ر . ت ا د ل . س | م ا ر ا د . | ا د . |
 { ا س . و س . س ا ل . ف . م ا ف . ا س . ا د . | د : د . و د ا د . د }

١ اَنْتَ اِيْتِهَاجِي مُنِي قَصْدِي مَوْلَايَ زِدْ حَيِّ وَارْكَانِي
 نَفْسِي لَقَدْ قَرَّتْ عَلَى الْعَهْدِ مَالِي سِوَاكَ فَرِدْ رَبِّي اِيْمَانِي

قرار

اَمَنْتُ يَا رَبِّي فَقَوِّ اِيْمَانِي شَدِّدْ يَقِيْنِي وَزِدْ فَيْكَ اِرْكَانِي

٢ مَوْلَايَ لَسْتُ لِلرَّضَى اَهْلًا لَكِنْ فِدَى فَادِي نَجَّانِي

رُفَقَا بَضْعِي اَيُّهَا الْمَوْلَى اَمَنْتُ قَوِّ وَزِدْ رَبِّي اِيْمَانِي

٣ اِنِّي لَوَانٍ فَاتِرُ الْحُبِّ لَكِنْ لِي يَنْبُوعُ اِحْسَانِ

فِي صَدْرِكَ الرَّأْيِ صَدَى الْقَلْبِ مَوْلَايَ زِدْ بِكَ حَيٍّ وَإِيمَانِي
 ٤ زِدْنِي أَقْتِرْ بَابُكَ فِي النَّفْسِ أَنْتَ الَّذِي بِالْحُبِّ تَرْعَانِي
 مِنْ بَرِّكَ الْأَنْوَارُ كَالشَّمْسِ ضَاءَتْ فَبَارِكْ وَزِدْ رَبِّي إِيْمَانِي
 ٥ مَوْلَايَ إِنِّي مُؤْمِنٌ زِدْنِي عَزَمًا يَقْوِي بِالْفِدَى أُمْنِي
 وَأَجْعَلْ يَقِينِي ثَابِتَ الرُّكْنِ وَأَشْدُدْ بِرُوحِكَ مَوْلَايَ إِيْمَانِي

111 مفتاح D

Mister Nobody-

المسيو محدث

اِس | اِد-اِد | ت-ت | ل-ل | س-س | اِس-اِس | اِس-اِس |
 اِس-اِس | ر-ر | اِس | اِد-اِد | ت-ت | اِس-اِس |
 اِس-اِس | س-س | ر-ر | م-م | ف-ف | اِس-اِس |
 اِس-اِس | ف-ف | ف-ف | ف-ف | م-م | ر-ر | اِس-اِس |
 اِس-اِس | م-م | ف-ف | اِس-اِس | اِس-اِس | اِد-اِد |
 اِد-اِد | اِد-اِد | اِس-اِس | م-م | د-د | م-م | اِد-اِد |
 اِ هَلْ تَعْرِفُ اِنْسَانَ غَرِيبٍ وَسَاكِتٍ مِثْلَ الْفَارِ
 مَشْغُولٍ فِي فِعْلِ الشَّرِّ فِي بَيْتِي وَبَيْتِ الْجَارِ
 لَا اَحَدٌ بَرَى وَجْهَهُ لَكِنْ نَقُولُ النَّاسُ

لَمَّا يَنْكَسِرْ صَحْنٌ كَسَرَهُ مَحْدَشٌ
 ٢ مَنْ فَاتَ الْبَابَ مَفْتُوحٌ وَمَنْ وَدَّرَ الدَّبَائِيسَ
 مَنْ كَبَّ الْحَبْرَ عَلَى الدِّيَّانِ مَنْ قَطَعَ الْقَمِيصَ
 إِسْمُهُ عَلَى كُلِّ لِسَانٍ كَأَنَّهُ مَحْبُوبٌ
 لَكِنَّهُ مَكْرُوهٌ أَلْسِيُو مَحْدَشٌ
 ٣ نَقُولُ مَنْ وَسَخَ الْحَيَّطَانِ لَا أَحَدٌ يَعْتَرِفُ
 وَالَّذِي مَزَّقَ الْكِتَابَ إِنْ عَدَمَ الشَّرَفُ
 يَقُولُ الْوَاحِدِ مَحْدَشٌ مَنْ هُوَ مَحْدَشٌ
 يَا لَيْتَهُ يَمُوتَ أَلْسِيُو مَحْدَشٌ

دورية لاربعة اقسام . مفتاح C

Three Blind Mice.

فيران عمي

{ ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ | ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ }
 { فيران عمي | فيران عمي | فيران عمي | طلعت تجري | طلعت تجري }

{ ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ }
 { ورا الخواجات وستائهم | لكن قتلها واحد منهم }

{ ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ - ٢ ٢ ٢ ١ ١ ١ }
 { هل رأيتم في عمركم | كفيران عمي }

٥ آه مَنْ يَسْرِقُ مِنِّي اللَّحَافُ
علي عثمان كاليكوجيان نور الزمان حسن شعبان كحيان

١١٤ مفتاح

Welcome Song.

اهلاً بين قد زار

{ ا د ا د ا - ا د | ت . ل . س ا ل بت | ا د ا - ا - } .

{ ا د ا د ا - ا د | ت . ل . س ا ل بت | ا د بت . ل . س ا - } .

{ ا ف . س ا - ا ل | ل . س . ا ف : | م ف ا - ا ل |

{ س . س . ا ف ا م : | د ا ر ا - ا د | ر ا - ا م : ف |

| | |
|-------------------|-----------------------------------|
| ثانيا | اولا |
| م ا ر د ا - ا - | س . س . ا ف س . س . ا ل . س ا : |

١ أهلاً بين قد زار فأنويل عنا سار
والتعس أزحل والخط أقب

كأس الصفا قد دار يا أسياد

٢ يا أيها الأسياد بوفدكم قد عاد

لنا السروود ثم الحبور

وَحَلَّتِ الْأَسْعَادُ يَا كِرَامَ
 ٣ هَا رَبُّنَا ذَا الْأَنِّ بِأَنْسِكُمْ يَزْدَانُ
 فَخْرًا أَصْبَنَا وَالْخَيْرُ نَلْنَا
 فَلْتَهْدِكُمْ شُكْرَانُ يَا مَنَانُ
 ٤ يَا أَيُّهَا الْمَنَانُ يَا خَالِقَ الْأَكْوَانِ
 أَدِمْ عَلَاهُمْ وَأَحْفَظْ بِقَاهُمْ
 طُولَ الْمَدَى مِنْصَانُ يَا مَوْلَايَ
 ٥ هَيَّا بِنَا يَا صَاحُ نَشْدُوا بِذِي الْأَفْرَاحِ
 فِي كُلِّ يَوْمٍ شُكْرًا لِقَوْمِ
 مِنْهُمْ لَنَا الْإِصْلَاحُ يَا رَحْمَانُ



فهرس الكتاب

وجه

٢

مقدمة

٥

تمهيد

١٥

الصوت والتنفس

الفصل الاول

١٨

الدرجة الاولى في الترتيل

الفصل الثاني

٢٨

الدرجة الثانية في الترتيل

الفصل الثالث

٣٣

الدرجة الثالثة في الترتيل

الفصل الرابع

٤٤

طبيعة النغمات وتأثيرها

الفصل الخامس

٥٧

العلامات على السلم

الفصل السادس

٦٣

وقت النغمات والوقف

الفصل السابع

٧٥

الحقول ودلائلها

الفصل الثامن

٨٩

الدواوين المرفوعة والمنخفضة

الفصل التاسع

١٠٣

السلم او الديوان الاصغر

الفصل العاشر

١٠٨

الديوان الكروميتيك

الفصل الحادي عشر

١١٠

ملاحظات عمومية

الفصل الثاني عشر

١١٤

ألحان جديدة اخرى

فهرس الأَلحان

وجه

٩٨

The Hearenly Land.

٣٨

٤١

Evan.

١٢٣

Rizgallah.

١٢٢

God is our Refuge.

١٠٩

Ameen.

٧١

Chimes.

١٢٨

Welcome Song.

٦٥

Mainzer.

٣٩

Old Hundred.

١٠٥

Minor Chant.

١ ٨

Thompson.

٩١

Portuguse Hymn.

ا

ابهج الأيام

ارفعوا رؤوسكم

الاساس الوحيد

الا انظري

الله ملجاء

مين

انقلاب الاعداء

اهلا بمن قد زار

ت

ترميم اورشليم

تسبحة

التوبة

تومسن

ث

الثقة

وجه

| | | |
|-----|----------------------|-----------------------|
| ٧٧ | Spalding. | خ حمدٌ مستديم |
| ٤٠ | Andre. | خ الخيرات |
| ٣٦ | | د دقّ الجرس |
| ١١٧ | The Good Shepherd. | ر الرب لي راع |
| ١٠٦ | God is Merciful. | ربي رحيم |
| ٦٦ | Remember me. | الرجاء |
| ٥٠ | Sweetly Sing. | رنموا |
| ٣٠ | | رنموا أياشبان |
| ١٢٤ | I'm coming. | زِد ايماني |
| ٥٢ | Eastern Air. | س الساجد الحَقّاني |
| ٨٥ | Praise the Lord. | سبحوا الربّا |
| ١١٤ | Khedivial Hymn. | سلام الخديوي |
| ٦٩ | What hast thou done? | سؤال المخلص |
| ٧٣ | The Better Land. | السياحة المسيحية |
| ٤٩ | Jesus Loves me. | سيدي القادي |
| ١٢١ | Glide Along. | سيرى مهلاً مركبي |

وجه

ش

٨٢

Apheka.

شاكر النعم

ص

١٢٠

The Old Clock.

صوت الساعة

ض

٨٨

Frogs at school.

الضفدع في المدرسة

ع

١٢٧

My Meerchaum Pipe.

عود الدخان

١١٩

Antioch

عيد الميلاد

ف

٥٤

Farewell.

الفراق

٣٦

في الجبال

١٢٦

Three Blind Mice.

فيران عمي

ق

٨٦

The time for joy.

قد حان وقت السرور

٢٦

قوموا بدري

٣١

قوموا نزل

ك

٥٦

كل عام وأنتم بخير

ل

١١٦

New Egyptian Tune. اللحن المصري الجديد

| | | |
|-----|-----------------------|-----------------|
| وجه | | |
| ٨٤ | Austria. | اللعن النمساوي |
| ٤٦ | | ليعش افندينا |
| | | م |
| ١٠٠ | America. | محبة الوطن |
| ٥٣ | Greenville. | مراحم الله |
| ٥١ | Marsella. | المرشد الامين |
| ١٢٥ | Mister Nobody. | المسيو مخدش |
| ١١٥ | The Calls of Assiout. | مناداة اسيوط |
| ٣٨ | | من ذا يضحك |
| ٩٥ | Missionary Hymn. | من راسيات الثلج |
| ٧٢ | Fountain | المنقذ العظيم |
| | | ن |
| ٤٧ | | نزرع صباحاً |
| ٤٢ | Amsterdam. | نفسى قوي |
| | | هـ |
| ٣١ | | ها حريقة |
| | | و |
| ٩٧ | Home, Sweet Home. | الوطن السماوي |
| | | ي |
| ١٠٦ | Jubilee. | يوبيل |

❖ انتهى طبع هذا الكتاب في يناير سنة ١٩٠١ ❖

الموسيقى

بالنسبة لعدم وجود مطابع مستعدة لطبع الموسيقى
بالعلامات على السلم اضطررنا بان نأخذها بالزكوغراف ولم
يمكننا وضع كثير من الألحان بهذه الكيفية لأنها تكلفنا مبالغ
وافرة وترفع ثمن الكتاب لدرجة لا تُحتمل . ولما كان غرضنا
انتشار تعلم هذا الفن الجميل اجتهدنا في جعل الثمن قليلاً جداً
بالنسبة للاطلاع التي كابدناها في تأليفه وطبعه والنققات
الكثيرة التي صرفت لهذا الغرض . وهو يُطلب من كتيبانات
الأمير كان وجميع المكاتب العمومية

